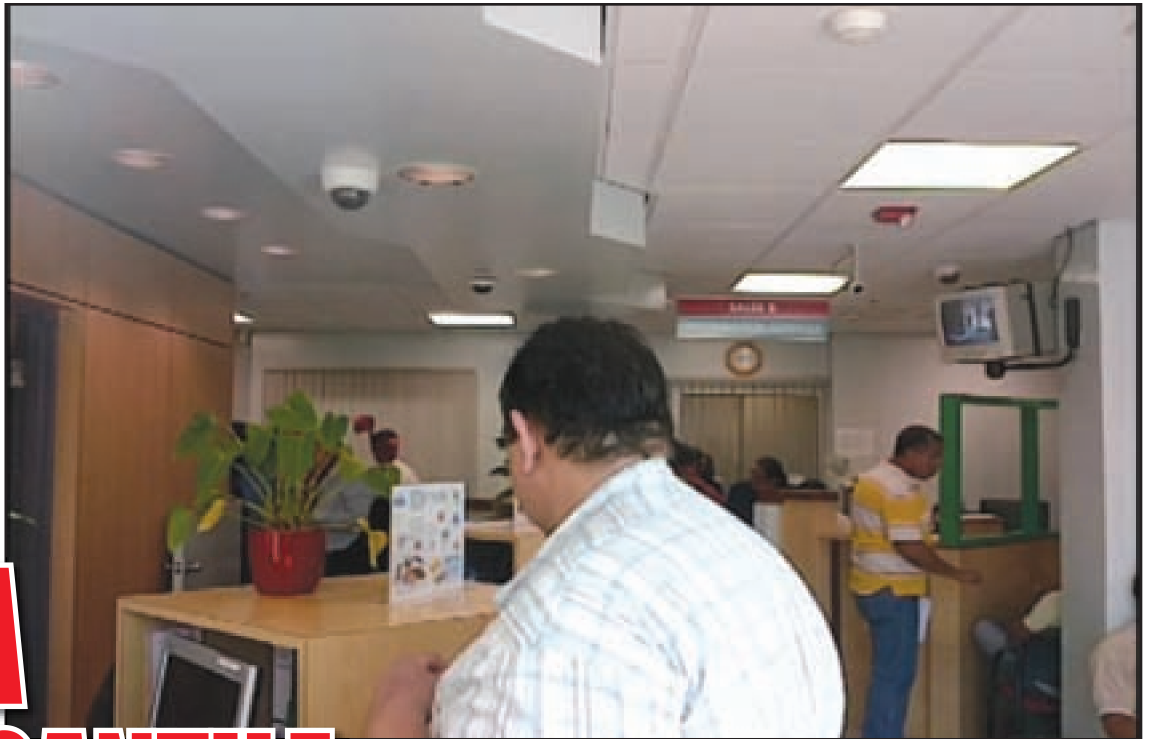




ATRACO ARMA NA CARIBBEAN MERCANTILE BANK NA AEROPUERTO





DIAMARS mainta tempran a drenta informe di un atraco arma na Caribbean Mercantile Bank na Aeropuerto. Prome a drenta un persona, kende a duna señal despues p'e otro drenta y asina a pone arma di candela riba tur hende. Hasta riba e personanan cu a drenta e banco e momento ey. Tur esaki a sosode den lapso di algun minut.

Mesora a dirigi varios patruya den e area p'asina cuminsa busca strategicamente, mientras e polisnan staciona na Aeropuerto a colecta tur informacion di e atracadornan.

Ta trata di atracadornan cu a huy riba 2 scooter, un marca scooter Gilera cora cu number MFA-291 y e otro riba un otro scooter preto un tiki mas grandi. Atraco Team a ser poni na altura y mesora a inicia un investigacion.

Mester bisa, cu e anti-socialnan aki a scoge dia di ayera, sabiendo cu polis ta basta ocupa cu apertura di Aña Parlamentario y consecuentemente trafico tabata basta congestiona. No por persigui nan manera mester ta. Helicopter di polis tambe a lanta pa yuda busca e anti-socialnan aki, sin exito.

Polis a keda den alerta y a para diferente scooter y controla esnan cu tabata cu e scooter, pero ningun tabata esun cu e sospechosonan lo a uza.

Despues di a solicita tur polis pa vigila y controla tur scooter cora y esnan preto, e alerta a aumenta y tur caminda polis a vigila. E vigilancia aki a yuda, ya cu polis a mira un scooter cora drenta un cura di cas den Appelsinastraat y n'e adres ey a bin haya algun mata di marihuana cual mesora a ser confisca.

Despues di hopi rondeamento y buscamento a bin logra haya e scooter cora uza pa comete e atraco na CMB Airport. E scooter a ser haya na un cas na Wayaca. Unda unabes den e cura di e cas nan a subi un auto blanco y bandona e sitio. Tur instancia concerni a bay n'e sitio y a investiga y interoga testigonan cu por a wak algo. Den sercania tin varios camara di seguridad cu por a capta e movecionnan aki.

Ta resulta cu e scooter aki ta horta. Cuanto placa a bay cune no ta conoci ainda.

Gobernador Freddy Refunjol na apertura di Aña Parlamentario

Caida economico y financiero a traduci su mes den problema y dolornan social serio den nos pais



UN biaha mas nos ta para dilanti apertura oficial di Aña Parlamentario. E aña aki e ceremonia tabatin un tinte festivo, pasobra cu esaki ta sosode pa di 25 biaha den nos historia como pais autonomo den Reino Hulandes, asina Gobernador Freddy Refunjol a cuminsa su discurso. Durante e 25 añanan aki, Gobernador di Aruba, riba e di dos diamars di luna di september, ta tira un bista unda nos pais ta para den su desaroyo social economico, cultural y ta describi con Gobierno di Aruba ta bay atende cu e retonan cu tin nos dilanti, den e Aña Parlamentario nobo.

Na vispera di un futuro alentador, no por keda sin reflexiona riba un periodo tras di lomba cu a keda marca pa intrankilidad financiero y economico, cu consecuencianan social grave tur rond di mundo.

E periodo aki no a pasa nos pais sin laga su rastronan atras. E caida economico y financiero cu Gobierno, empresa y famianan aki na Aruba a experiencia, a traduci su mes den problema y dolornan social serio den nos pais.

Nos dependencia riba desaroyonan economico mundial, a demostra nos vulnerabilidad como pais chikito den un mundo grandi. Algo cu nos no tin influencia riba dje, segun Gobernador Refunjol.

A rais di esaki nos economia a contrae di un manera cu nos no a conoce despues di ciere di Lago mas cu 25 aña pasa. E cifranan di inversion como tambe di consumo a cay y e tasa di desempleo tambe a aumenta drasticamente. Mientras cu resto di mundo te ainda ta mustra poco señal di crecemento y stabilidad, aki na Aruba a tuma iniciativanan cu e instrumentonan disponibel en busca di recuperacion economico y oportunidadnan nobo pa tur esnan riba e baranca aki cu a wordo afecta dor di e crisis.

Un plan di accion a wordo inicia aña pasa, p'asina recupera e poder di compra di nos ciudadanonan como tambe stimula actividadnan economico. For di prome instante tabata obvio cu un plan di recuperacion mester contene un variedad di instrumento cu no solamente ta alivia e dolor directo di tur dia, pero tambe mester crea oportunidadnan pa re-orienta nos economia a largo plazo y pa un recuperacion mas duradero, segun e representante di Corona.

Aruba tin un clima di inversion ideal pa comerciantenan mehora nan productividad, inova y tambe inverti den mercadonan existente y nobo p'asina genera nivelnan mas halto di entrada y mehora prosperidad pa tur cu ta biba aki.

Dor di reduci burocracia, facilita inversion y comprension p'e necesidad di financiamento ta mehora e clima di haci negoshi pa companianan chikito y mediano cu t'e weso di lomba di nos economia. Ademas, como e fuente mas grandi di entrada nacional y trabou, turismo mester a haña un estimulo nobo p'e por sigui t'e motor di nos economia.

Turistanan ya no ta bin Aruba djis pa su beachnan bunita so. E turista cu un capacidad financiero mas grandi cu nos kier pa bin bishita nos, ta spera mas di e destinacion unda e kier pasa vakantie.

P'e motibo aki nos mester sigui renoba y mehora e "producto Aruba" pa por keda competi cu destinacionnan similar den Caribe y rond mundo.

Cu esaki den mente lo inclui elementonan di inovacion fisico y cultural, di trafico y di recreacion, pa cumpli cu e demanda aki, segun Gobernador Freddy Refunjol.

Gobernador Freddy Refunjol

Recuperacion economico, mester refleha den hopi cas rond Aruba



INFRASTRUCTURA di nos pais, caminda y scolnan, bario y areanan publico, facilidadnan vital manera e planta di produccion di awa, di aeropuerto, nos wafnan y nos telecomunicacion, ta hayando atencion special den e esfuersonan pa sali di e crisis financiero y economico.
E plan di inversion cu ta suma 1.2 biyon florin ta ensera un cantidad enorme di proyecto di infrastructura y tambe urbano pa renobacion di nos pais creando asina trabou pa hopi hende, tabata palabranan di Gobernador Freddy Refunjol, den su discurso na ocasion di Aña Parlamentario.
E plan aki lo wordo ehecuta den e periodo 2011-2014 dor di Gobierno, sector priva y tambe den cooperacion publico-priva.
E renobacion fisico y embeyecimento di centronan di Playa y San Nicolas, lo haci nos ciudadnan mas atractivo pa tanto comercio, ciudadanonan, como pa nos turistanan y lo debolbe na nos ciudadnan e caracter di areanan di encuentro social, cultural y economico loke cu un bon lugar di biba y traha mester tin.

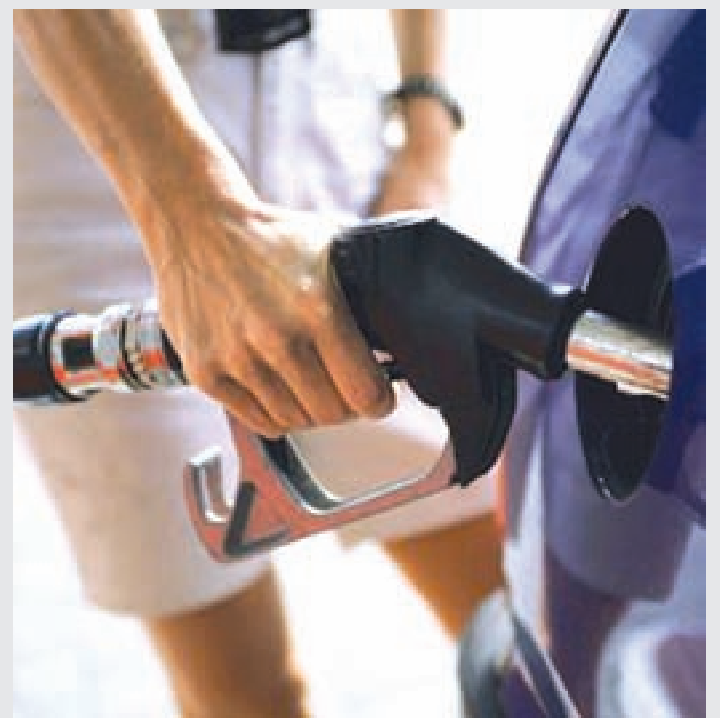
E creacion di e Parke Linear, di aeropuerto te Arashi, lo crea un espacio grandi pa recreacion publico y na mesun momento lo converti henter e area aki den uno hopi mas atractivo.
Como parti integral di e plan pa recuperacion economico a scoge pa mehora e poder di compra di ciudadanonan cu entradanan marginal.
E efectonan di e crisis tabata mas cu tur visibel den e situacionnan social cu e crisis a crea pa famianan rond di nos isla.
A otorga tur trahador cu tin un entrada bou 2500 florin pa luna, un sosten financiero pa yuda cubri e costo di bida cu a subi hopi den e añanan cu a pasa. Esaki ta prome biaha den historia di nos pais cu ta usa un "reparatietoeslag", sosteni pa tur sector di nos comunidad, pa yuda compensa e caida di entrada di trahadornan.

Gobierno ta consciente cu e recuperacion economico mester keda refleha den hopi cas di famia rond di nos isla.
Gobierno di Aruba ta sigui inverti den e parti social di nos comunidad pa logra reduci desempleo y trece trankilidad den tur cas y cu den tur bario tin e ambiente di famia y amigo atrobe.
Gobierno a scoge pa cuminsa cu e renobacion di 21 bario den diferente parti di nos isla, pa haci esakinan e barionan cu cada un di nos lo desea di biba aden y lanta nos yiunan aden. E plan Bo Bario ta ensera e renobacion fisico y social di e barionan bou responsabilidad di e habitantenan mes.
Cu facilidad y actividadnan pa hoben y grandi, sigur pa mucha y trankil pa nos grandinan, reflehando un ambiente di convivencia entre e habitantenan.

Cu e pensamento aki Gobierno a haci delaster un esfuerso pa sigura cu deporte, educacion, cuido y enseñansa ta keda areanan di atencion special. Pa kibra e crecemento di pobresa y desigualdad, cu lo surgi si yiunan di esnan di menos entrada perde e oportunidad cu enseñansa ta ofrece pa sali di e abismo di pobresa financiero, Gobierno a cuminsa cu proteha e condicion financiero di e famianan financieramente mas vulnerabel den nos comunidad pa preveni cu nan ta cay ainda mas atras den e crisis cu a afecta nos asina profundo.
Cu introduccion di e "schoolkinderentoeslag" y e ahustacion di e bijstand cu 25%, a crea e condicion pa muchanan no keda sin bay scol pa motibo di falta di e necesidadnan basico na cas, segun Gobernador Refunjol.

Mientras cu e situacion financiero den casnan ta sigui haya atencion, e condicionnan di cuido y educacion cu ta cuminsa na cas tambe ta keda haya atencion. Den cooperacion cu fundacionnan existente, ta traha cu famianan, pa sigura cu e educacion na cas ta duna e muchanan e preparacion necesario pa saca e maximo di e enseñansa na scol.
E prioridad riba tereno di enseñansa ta dirigi na mehora e condicion fisico di e edificionan di scol sigui pa e mehoracion di calidad di e proceso di enseñansa na scolnan mes.
Felicidad y productividad di nos pueblo ta depende pa un parti grandi di su estado di salud.

Entrante awe gasoline e baha cu 8 cen



ENTRANTE awe diaranson 14 di september 2011 lo tin un cambio den prijs di diferente producto petrolero.
E prijs nobo pa gasolin unleaded-premium lo ta 235,0 cen pa liter, un rebaho di 8,0 cen. E prijs di diesel LS lo ta 204,7 cen pa liter, un rebaho di 6,4 cen pa liter.
Pa loke ta prijs di kerosin esaki lo bira 202,2 cen pa liter cu ta representa un rebaho di 5,6 cen pa liter.
Minister di Asunto Economico, Cultura y Asunto Social y Cultura ta informa cu ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijs di e periodo mei 2007.
E prijsnan nobo ta inclui e suma di bbo.

Di acuerdo cu Gobernador Refunjol

Mester traha pa baha prijs di awa y coriente



DESAROYO economico den tur sector y mehoracion di calidad di bida di e ciudadanonan ta depende tambe di e disponibilidad di energia. Aruba no a scapa di e efectonan grandi di e instabilidad di prijs di petroleo y di productonan deriva di petroleo causando stagnacion economico y aumento di costo di haci negoshi y di costo di bida.

Di acuerdo cu Gobernador Freddy Refunjo, e plan di Gobierno y di e companianan estatal, Utilities Aruba, WEB y ELMAR, ta pa reduci mas liher posibel e dependencia di Aruba di energia di petroleo ta den ehecucion.

E plan ta combina esfuersonan grandi di e compania WEB pa aumenta su eficiencia di produccion cu uso di energia alternativo y cambio pa uso di gas natural como fuente di energia pa produccion di awa y coriente.

E combinacion di e renobacion completo di e capacidad di produci awa y coriente, lo nifica un reduccion substancial den e gastonan di produccion di awa y coriente.

Te ora e plan di renobacion di e produccion y distribucion di energia aki ta den ehecucion, Gobierno lo traha hunto cu WEB y ELMAR pa tene e prijs di energia pa pueblo mas tanto cu ta posibel bou control, sin afecta e stablidad financiero di e companianan aki.

Un prome paso tabata e socialisacion di e structura di tarifa di Elmar, na unda 50% di e usuarionan no ta sinti e aumento.

Den ultimo dianan, ta masha reclamo tin pa loke t'e cobranza di tarifa di awa, cu t'asina halto cu hopi hende ta bisa cu nan no por paga esaki. E situacion aki por bira un explosion social, mirando cu hopi hende no por cumpli cu pago di e cobranzanan aki.

Pa preveni hobennan cay den criminalidad

Gobierno a presenta ley di formacion social

SI e fibranan di nos sociedad ta debil of kibrá, no por tin prosperidad y ta crea espacio pa destruccion social.

E nivel di criminalidad tin un impacto grandi riba sentimiento di seguridad den nos comunidad di tanto e comunidad, como di e turista. Consciente di esaki Gobierno ta coordina tur su capacidad pa preveni y soluciona actonan ilegal den cua forma cu ta. Den esaki Gobierno ta haya sosten di sector priva. Danki n'e trabou inteligente, creativo y rapido di Cuerpo di Polis, gran parti di casonan ta wordo resolvi masha liher mes, segun Gobernador Freddy Refunjol, na ocasion di apertura di Aña Parlamentario nobo.

E maneho di Gobierno ta keda primeramente pa preveni pa hobennan cay den e mundo di criminalidad dor di amplia oportunidadnan pa mihor rendimiento di enseñansa pa tur nos muchanan.

Den e linea aki Gobierno a presenta un concepto di ley cu ta regla e formacion social. E proyecto aki ta brinda 40 hoben cu a desvia di e caminda recto pa sigui un desaroyo sano den bida. Formacion social ta sinonimo na un oportunidad pa mehoracion y p'asina comverti nan mes den miembronan ehemplar di nos comunidad.

Desafortunadamente crimen tin aspectonan global. Durante e aña parlamentario cu ta tras di lomba a aproba e ley contra labamento di placa y finanzamento di terorismo. E aprobacion di e ley aki tabata forma parti di un plan estricto y amplio pa cumpli cu e exigencianan di FATF. E ley aki ta un di esnan di mas importante y dos crimennan aki ta wordo penaliza independientemente.

E ley aki ta moderno den su sorto y Aruba ta un di e prome paisnan den Caribe y den Reino cu a introduci leynan di e magnitud aki, segun Gobernador Refunjol.

Deporte ta crea compresion, amistad, tolerancia y paz

Segun Gobernador Refunjol

UN aspecto importante di e bida social di nos pueblo ta deporte, segun Gobernador Freddy Refunjo, den su discurso na ocasion di apertura di Aña Parlamentario. E mes ta un practicante di deporte tur fin di siman ainda.

Deporte ta ademas un area caminda nos ta nota un progreso remarcable, tanto na nivel di e propio organisacionnan deportivo, como tambe den e resultadonan cu nos deportistanan ta logra.

Un cantidad cada bes creciente di deporte ta representa nos pais dignamente den exterior y ta laga e nomber di Aruba resalta positivamente cu nan actuacion.

Den esaki e seleccion di baseball di Little League y e deporte di windsurf sigur a sobresali durante e aña cu a pasa, alcanzando e nivel mas halto cu titulonan mundial den nan respectivo ramonan di deporte.

Un gran cantidad di hende ta envolvi den deporte diariamente, sea como practicante activo, como entrenador, dirigente, boluntario of como spectador. Pero e importancia di deporte no ta solamente den ganamento di medaya, den kibramento di record. Atraves di deporte ta ofrece nos hendenan un potencial importante pa beneficio di desaroyo personal y social.

Deporte ta crea comprension, amistad, tolerancia y paz. Deporte no ta un actividad isola, pero tambe e ta placentero, y alabez nos ta disfruta di nos tempo liber.

Deporte mester ta un parti integral di nos sociedad, caminda e ta mezcla harmoniosamente cu otro aspectonan di maneho, manera enseñansa, salud, desaroyo di hubentud y bienestar social.

Minister Otmar Oduber reuniendo cu Avianca y Gol pa mira posibilidad di haya buelo directo for di Brazil pa Aruba

TURISMO for di Brazil a bin ta conociendo un crecemento significativo y tin tur potencial pa sigui crece.

Den e cuadro aki Minister Otmar Oduber a biaha pa Brazil pa reuni cu e aerolineanan Avianca y Gol pa papia riba e posibilidadnan di haya un buelo directo for di e pais aki pa nos isla.
Diasabra atardi ya caba el a reuni cu ehecutivonan di Avianca y e reunion aki lo continua dialuna, dia cu e lo topa cu ehecutivonan di Gol tambe.

Minister du Turismo, Transporte y Labor ta considera di hopi importancia logra un buelo directo for di Brazil mirando cu e mercado aki pa nos isla ta aumentando y ta mustra cu lo sigui aumenta y n'e momentonan aki no tin un buelo directo pa Aruba. Esey kiermen cu e turistanan Brazilero ta yega nos isla usando buelonan di coneccion, manera e.o. Avianca via Bogota y Copa via Panama. Esaki ta trece cune cu e stulnan cu originalmente lo a wordo destina pa Colombia y Panama respectivamente ta bira menos, cu su corespondiente consecuencianan pa ambos mercado.

Pesey e mandatario ta haciendo su maximo esfuerzo pa por logra e buelo(nan) directo for di Brazil y asina duna e espacio necesario p'e crecemento turistico for di e pais ey continua, mescos cu for di e otro mercadonan, caminda cu lo por tin stulnan di avion pa cada mercado.
Diamars, awe tardi Minister Oduber lo ta bek na Aruba y ta spera cu lo por tin noticianan positivo riba e tereno aki.

Evelyn Wever-Croes na clausura di aña parlamentario

"Parlamento mester cuminsa mustra madures y union, pasobra solamente uni Aruba por enfrenta e retonan su dilanti"

"MIRANDO atras riba e aña cu ta cabando mi mester bisa cu no ta tur ora e nivel den e sala aki tabata di nivel aceptable. Tanto di algun Parlamentario como cierto Minister. Tambe mi mester critica e hecho cu Ministernan ta keda sin contesta pregunta di Parlamentarionan, ni cuanto nos a puntra y ripiti e preguntanan", na palabra Evelyn Wever-Croes, lider nobo di MEP.

Fraccion di MEP a pidi 12 reunion e aña aki, y solamente 3 a wordo yama. Esaki ta indica cu Presidente di Parlamento no ta yama reunion, of Ministernan no tin interes pa bin duna cuenta na Parlamento.

Fraccion di MEP a haci mas di 140 pregunta, y di nan 100 a keda sin wordo contesta. Esaki ta demostra un falta di respet pa Parlamento.

Tambe Wever-Croes ta critica e hecho cu Gobierno no ta transparente cu Parlamento, y Presidente di Parlamento ta tolera demasiado. Ya Gobierno a haci'e un custumber cu nan no ta manda informacion pa Parlamento, pero si ta cana yega reunion cu un stapel di documento cu tur 21 parlamentario por bay sinta lesa e ora, durante reunion.

"Mi ta spera cu e aña nobo aki nos por mira un nivel mas halto den Parlamento, caminda lo debati riba contenido y cu argumento, y no cu insultonan baho.

Mi ta spera cu e aña aki e Presidente di Parlamento por mantene e Ministernan tambe na punto di agenda y riba nivel y cu e Ministernan contesta Parlamentarionan.

Mi ta spera tambe cu Presidente di Parlamento sa di yama reunion pidi nos fraccion mes liher cu e ta yama reunionnan di otro fraccionnan. Mas cu tur cos mi ta spera cu Parlamento stop di polarisa asina tanto pasobra nos pais ta enfrentando retonan masha grandi y ta solamente si Aruba ta uni nos lo por enfrenta e retonan aki. Y den esaki Parlamento mester duna ehempel", segun Evelyn Wever-Croes.



MEP ta yama Prome Minister den Parlamento pa splica e conflicto di interes cu tin cu Minister di Salubridad

MEP a manda yama Minister Presidente di Aruba, Mike Eman pa bin splica Parlamento y sigur nos pueblo, con e ta atende cu conflicto di interes di Minister Visser.

Siman pasa den Parlamento Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro a cuestiona e Minister pa loke ta trata e conflicto di interes.

E Minister a bira nervioso y na forma masha arogante a purba di hasi manera cu no tin problema, pero aki ta caminda cu el a comete un eror grave! Richard Visser a contesta cu e no ta tuma ningun decision pa loke ta trata remedi y botica. Mas ainda Visser a splica cu nan a palabra cu Gobernador ya pa dos aña caba, cu ora den Ministerraad nan toca e tema di remedi y botica, cu e Minister ta sali for di sala di Ministerraad, sinta den gang warda e reunion caba. Esaki a cay manera un bom!

Na prome lugar cu esaki Visser a admiti cu tin un conflicto di interes, sino no mester a regla nada cu Gobernador. Otro pregunta cu ta biba awor den pueblo ta, ken ta tuma decisionnan importante riba salubridad publico! Acaso ta hendenan cu no sa nada di salubridad? Y ta ken ta para responsabel ora cosnan bay malo? Y ta dicon nunca a informa Parlamento di esaki?

En todo caso, e "areglo" aki ta contra regla di transparencia, pasobra nos pueblo tin derecho di sa ta ken ta dirigiendo nos salubridad publico, cu por cierto awor ta den crisis grandi.

P'esey MEP a manda yama e Prome Minister pa bin duna cuenta, y ta spera cu Presidente di Parlamento yama e reunion aki mes liher cu e ta yama reunionnan cu otro fraccion pidi.

Di acuerdo cu Comision Un Solo Pueblo

Envidia di MEP y filialnan contra Otmar Oduber ta hibando nan na deseperacion

Mentira tras di mentira ta wordo desbarata

PARTIDO MEP y su ex Parlamentario cu a dicidi di bira independiente, hunto cu e medionan di comunicacion liga na nan, a dicidi di hiba un campaña sushi contra Otmar Oduber.

Si tabata un campaña basa riba hechonan ta un cos, pero e hendenan aki t'asina vies cu nan ta hiband'e a base di mentiranan flagrante, yegando n'e extremo di desesperacion.

Parse cu e popularidad creciente di e actual Minister di Turismo, Transporte y Labor ta mescos cu un sumpiña den wowo di e hendenan aki, cu enbes di siña di nan erornan, ta sigui comete pifia tras di pifia pensando cu pueblo ta bobo pa kere nan mentiranan.

Por mira cu atakenan tras di atakenan a ta bin for di e partido geel y su marionetanan, riba maneho di Otmar Oduber, caminda cu e dicho na Spaño "Piensa el ladron que todos son de su misma condicion", ta pas completamente pa nan.

Asina ta bin bisa cu tin un maneho di Friends & Family caminda ta menciona edificio di famia, y dos primo cu ta trahando cune y lo bay hunto cune tambe.

E hendenan aki ta lubida cu t'e propio Minister Oduber a trece e informacion aki dilanti, mustrando su maneho transparente.

E edificio di famia tabata na huur for di Gobierno di MEP caba, loke el a haci ta saca un di e departamentonan cu ta resorta bou di dje, for di edificio den e caso aki si di Friends & Family di MEP y a pase p'e edificio encuestion, cual su huur ta hopi mas barata cu esun di tanchi di lider nobo, segun Comision Un Solo Pueblo.

Nan ta lubida cu t'e partido geel t'esun cu a nombra centenares di coordinador cu salarionan barbaro, mientras cu salario di e dos primo di Otmar Oduber ta basa riba LMA, cumpliendo asina cu tur ley y mas ainda, ta trata di personanan capacita p'e funcion cu nan ta ocupando n'e momentonan aki.

Den gobernacion di AVP no ta trata di yena Gobierno cu mas tanto campañador posibel y haci nan ambtenaar, AVP semper a hiba un maneho cu esnan cu ta drenta cu nan ta bay cu nan tambe.

Pa loke ta trata edificionan, ta haciendo e esfuerzo maximo pa huur menos edificio posibel y mantene e departamentonan den edificionan di Gobierno, contrario na Gobierno di MEP cu a huur mas tanto edificio di tanchi, papa, primo cu tabata posibel pa sigui yena nan propio saco y tin probecho personal.

Un otro mentira flagrante cu MEP y su compinchenan a bin ta bisando ta cu Minister Oduber tin un persecusion politico contra esnan di patido geel y como ehempel nan ta menciona ATA SG y DAO/DPL. Aki tambe a keda bon cla cu ningun hende a perde trabou, na ATA trahadornan a haya e opcion di keda cu ATA of bay otro departamento di Gobierno, un opcion cu algun a dicidi pe.

N'e momentonan aki ta dos trahador no a wordo ubica ainda (pero si ta cobrando nan salario) pasobra nan no kier e opcionnan presenta. Si aki ta papia di persecusion politico, mihor nan wak bon ta ken t'e personal di ATA SG, pasobra hopi di nan ta simpatizante di e partido geel.

Pa Otmar Oduber importante t'e contribucion di un trahador na desaroyo di Aruba, no su color politico, esaki contrario na MEP cu a persigui un cantidad grandi di hende, for di director te un simpel trahador di coffee, pasobra nan tabata di otro color politico.

Pa loke ta separacion di DPL for di DAO, mayoria cu tabata traha den e parti di arbeidsvoorziening a bay over pa DPL y esnan cu no a logra a wordo ubica of ta den proceso di wordo ubica na otro departamentonan.

Un otro punto cu esnan jaloers riba Otmar Oduber ta bin ta treciendo ta cu el a kita 50 vergunning di personanan pa opera taxi. Nan no ta bisa cu e ex Minister, den e caso aki Edison Briesen, practicamente den su ultimo minutnan como Minister a firma e vergunningnan aki. A hiba Gobierno Corte, y Gobierno a gana su caso caminda cu hasta Huez a cataloga loke e Minister di winterslaap a haci como un "afscheidsbeleleid".

Esaki ta algun di e mentiranan cu esnan afilia na partido MEP y filialnan a bin ta treciendo den publicidad, purbando a toda costa di daña e bon trabounan haci pa Minister Otmar Oduber, pero nan no a logra y no lo logra tampoco, pasobra e berdad semper ta sali na cla, mas ainda cu e maneho transparente cu Otmar Oduber a bin ta hibando.

Prijs Productonan Petrolero
Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 14 september 2011, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**235,0 cent p/ltr. (- 8,0 cent)**
Diesel LS	**204,7 cent p/ltr. (- 6,4 cent)**
Kerosine	**202,2 cent p/ltr. (- 5,6 cent)**

Ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijsnan di e periodo di mei 2007.
E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO

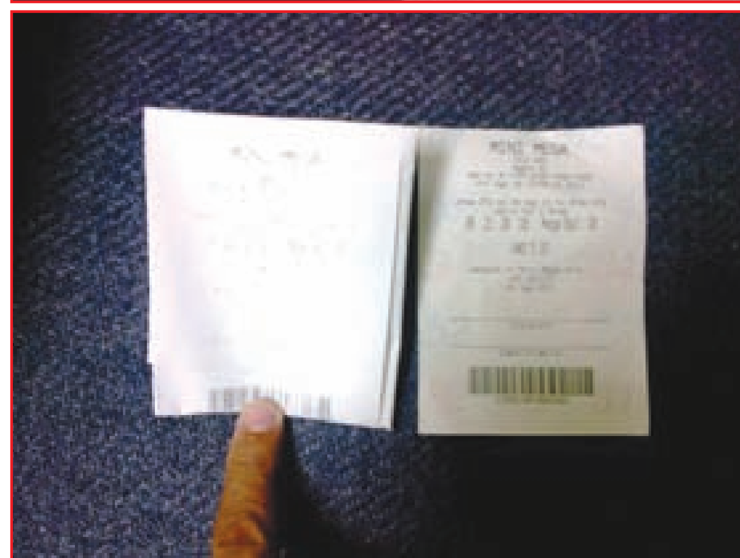
Durante patruya na Bushiri a bin descubri auto cu a ser horta

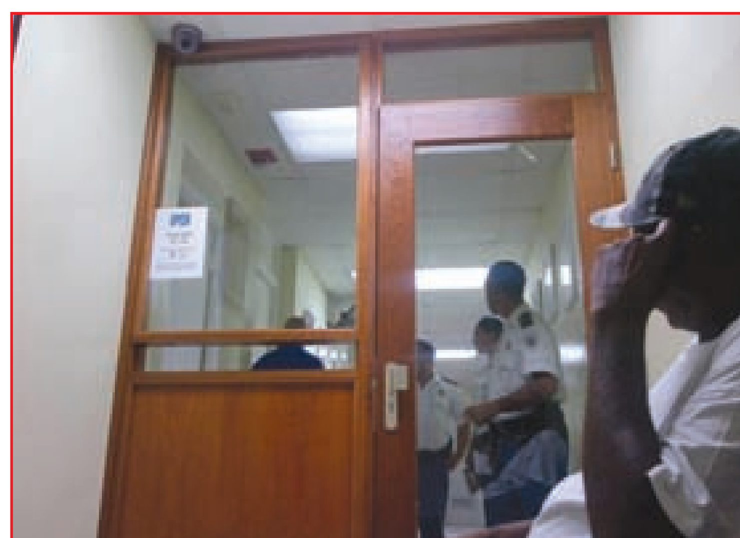


DIAMARS mainta durante un vuelo di patruya oficialnan atento abordo di e helicopter a bin descubri un auto cu a ser horta, ta trata aki di un Nissan Sentra blou. Mesora a solicita takelwagen pa hiba e auto aki pa Balashi unda cu eynan lo bay haci un investigacion mas extenso.

Homber a bruha y a kere cu el a gana Lotto y a presenta na oficina pa cobra







DIALUNA mainta presencia di polis a ser pidi ya cu na oficina di Lotto a presenta un persona cu a kere cu el a gana lotto. E persona aki a entrega su ticket y no a keda satisfecho cu e dama a entregue un otro ticket. Na yegada di polis nan a ser splica cu e ticket cu e homber tabatin no ta un ticket ganador y pesey nan no por pague, e unico ganador cu a gana algo a presenta mainta tempran pa cobra y a cobra oficialmente. Pero e otro ticket no ta ganador manera e imagen mes ta mustra.

Fitch Rating ta afirma cu Aruba su debe ta casi 60% di nos GDP

Segun Xiomara Ruiz-Maduro Fitch ta afirma cu Gabinete Eman ta debilitando Aruba cu debe



PASANDO den e relato preliminar di e ratingbureau Fitch nos por lesa e preocupacion di e agencia aki p'e manera acelera con Gabinete Eman ta trahando debe y ta debilitando e finanzas publico di nos Pais. E agencia a bisa bon cla cu e debenan aki ta haciendo nos pais vulnerable y si Gabinete Eman no haci nada nos Pais lo wordo 'downgrade.' Declaracion di Parlamentario p'e fraccion MEP Xiomara Ruiz-Maduro cu ta splica cu den su relato Fitch a afirma locual partido MEP a bin ta trece dilanti. E debe di nos Pais a yega caba na 55% di nos GDP y ta bayendo rumbo 60%.

Mester remarca cu e indicador macro-economico aki tabata na un average di 45% di nos GDP durante e 8 aña di e gobernacion anterior, mas serca di e 40% di nos GDP, locual t'e situacion ideal pa un economia manera esun di nos pais. Awor aki Gabinete Eman ta hibando e debe aki rumbo 60% di nos GDP, mas leu cu nunca di e situacion ideal.

Xiomara Ruiz-Maduro a sigui bisa cu den esaki nos mester tene na consideracion cu e deficit financiero di nos pais a crece subtancialmente desde cu Gabinete Eman a bin na mando, debilitando asina nos finanzas publico. Asina nos por constata cu na 2009 e deficit tabata 163 miyon y esaki a crece na 2010 pa 210 miyon y na 2011 e deficit a yega 325 miyon. E crecimento aki tambe a pone cu Fitch ta adverti Gabinete Eman cu nan a haci nos pais vulnerable y p'esey Gabinete Eman mester haci algo pa trece e entradanan y gastonan di Gobierno den balansa. E ultimo aki sin duda t'e resultado di e decicion descabeya di Gabinete Eman pa schaaf BBO den mitar y malgasta placa sin fin.

Ta danki n'e fundeshi cu a ser traha pa e gobernacion anterior y cu ayudo di e miles di dolar paga n'e banco UBS pa guia y representa Gabinete Eman, awe Fitch ta duna nos pais e beneficio di duda y ta mantene e rating di nos pais na stabiel. Pero den e mesun rosea Fitch ta adverti cu si no drecha nos sistema fiscal y si no bin e crecemento economico manera pronostica, e debenan di Gabinete Eman lo hiba nos pais pa un downgrade, a finaliza Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro di partido MEP.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP)

Minister Richard Visser ta acepta cu tin conflicto di interes grandi den maneho di remedi na Aruba

E mandatario a admiti cu ta existi conflicto di interes den Ministerraad

SEGUN Xiomara Ruiz-Maduro, su fraccion a tuma nota di e reaccion di Minister di Salubridad encuanto su posibel conflicto di interes como e autoridad maximo riba tereno di salubridad na nos pais y tambe e 'ultimate beneficial owner', e doño na final di dia, di un di e importadornan di remedi di mas grandi cu ta hasi negoshi cu Hospital y cu AZV.

E mandatario a admiti cu ta existi un conflicto di interes y pesey a tuma medida pa por kita esaki. E mandatario a splica cu el a entrega su cargo como Director di e holding y tambe ta laga e desicion riba remedi den man di su otro coleganan di Ministerraad, pa asina kita tur duda, E Parlamentario pa fraccion di MEP a remarca.

Mester remarca cu aunke e Minister no ta Director di e holding mas, esaki no ta kita afor cu e no t'e 'ultimate beneficial owner', e doño na final di dia, di e holding aki. Si no ta asina anto e Minister for di un comienso mester a mustra pueblo di Aruba e prueba cu el a bende tur su accionan den e empresa y cu e no tin nada mas di bisa den e holding aki, cu keto bay ta haci negoshi cu e mesun Gobierno den cual e mandatario aki t'e maximo autoridad di salubridad.

E opcion pa laga tur e desicion riba medicina den man di su coleganan di Ministerraad pa kita e conflicto di interes, tambe no ta convenciente. Pasobra ora cos bay robes, pueblo mester acudi na e maximo autoridad di salubridad, cual t'e Minister di salubridad y e mandatario aki no por bay schuif su responsabilidad riba su coleganan cu a tuma e desicion.

Xiomara Ruiz-Maduro ta di opinion cu rib'e ponencia cu den su calidad como Minister a logra baha e prijs di remedi, mester menciona cu como e 'ultimate beneficial owner' di un di e proveedornan mas grandi di remedi na AZV, e no mester tabata un problema pa baha e percentahe di su ganashi pa por logra un bahada di prijs di remedi. Nos mester djies vigila pa wak si e supuesto descuento aki no ta wordo cobra via un otro canal.

Finalmente Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro a bisa cu si tene na cuenta tambe con nervioso nos Minister Visser a bira ora di contesta e pregunta dicon no a laga Inspeccion Hulandes investiga su posibel conflicto di interes, nos ta yega n'e conclucion cu nos Minister di Salubridad mes ta acepta cu tin un conflicto di interes grandi ora ta trata di remedi y cu pa esaki e mester hasta schuif su responsabilid riba su coleganan di Ministerraad. Algo sigur cu no ta correcto y cu ta habri caminda pa corrupcion.

Andin Bikker a entrega concepto di ley pa saneamento financiero na

Presidente di Parlamento Awor e ley ta cla pa drenta sala den Comision Central



CUMPLIENDO cu su promesa na pueblo recientemente Parlamentario mr. Andin Bikker a haci entrega di e concepto oficial di e ley pa saneamento financiero na Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes.

E concepto di ley ta introduci un posibilidad pa un persona cu a cay den un spiral di debe yega na un areglo cu esnan cu e debe, via un intermediacion special di Corte.

E posibilidad aki ya ta existi entre otro na Hulanda y Merca. E concepto di ley a cana su caminda prescribi pa reglenan pa traha leynan ("Procedureregels voor de totstandkoming van regelgeving") y awor ta cla pa drenta sala di Parlamento pa por wordo manda pa por ehempel pa Raad van Advies.

E proceso di traha leynan ta uno rigoroso y cual ta tuma su tempo, pero cu e entrega menciona por constata en todo caso cu proyectonan di ley di Parlamentario Andin Bikker ta avansando cu pasonan sigur na beneficio di pueblo.

Parlamentario Clarisca Velasquez ta convenci cu

Aunke a cambia di lider, toch MEP a keda mesun negativo y desastroso pa nos pais

ORA bo ta sirbi bo pais den cualkier forma bo ta desea lo mihor pa bo pais, si ta na bo alcanse pa haci cosnan cu ta positivo pa bo pais bo ta hacie. Pero no por ta asina cu un partido por wak tur cos negativo, y no esey so, pero ta purba haci tur cos pa stroba bon desaroyo. Segun Clarisca Velasquez ta bisa cu por a ripara na diferente leynan cu a wordo pasa den Parlamento ultimo añanan, con fraccion di MEP den Parlamento ta keda boycotia leynan bon y na beneficion di nos pais votando contra, esaki cu e pensamento pa strobe e desaroyo di nos pais.

E Parlamentario pa fraccion di AVP ta pone como ehempel e ley di e 'settlement' di Valero. Gobierno di MEP a laga Valero sera, awor cu nan por drecha loke cu a haci malo y vota pro e ley di 'settlement' di Valero, toch a opta pa vota contra. No ta pa definicion tin cu vota contra pasobra bo ta partido di oposicion, bo tin cu analisa cu si tin minimo 1% di chance cu Valero lo por habri bo tin cu vota PRO. Votando PRO lo trece cuponan di trabao bek pa bo hendenan cu abo ta causante cu nan a perde trabao, bo ta impulsa bek 600 mil florin pa aña den bo economia. Bo ta percura pa San Nicolas y vecindario haya un bida atrobe, bo ta percura cu awe Aruba por a haya un bon evaluacion di Fitch Ratings. Bo ta percura cu nos tin partner economico grandi bek. Pero partido MEP ta y ta keda un partido cu pa definicion mester stroba bon desaroyo pa nos pais. Ni cu cambio di liderazgo el a keda mesun partido negativo cu kier pa tur cos bay malo na Aruba. E sed y hamber pa poder pa nan por sigui fiesta y abusa cu placa di pueblo ta ciega nan di wak e bon cosnan cu ta sosodiendo cu nos pais y cu nan kier destroza. Un lider nobo cu ta just un cambio di cara pero mesun mentalidad negativo y desastroso pa nos pais.



Segun Clarisca Velasquez e lider nobo di MEP hunto cu su famia ta hambra pa poder pa sigui fiesta y enrikese nan mes cu placa di pueblo. T'e ex-lider di partido MEP a purba wanta nan di haci mas cos di sinberguensa. Awor cu e mes famia ta lider nan lo bay purba sigui cu e fiesta di enrikese nan mes riba custia di pueblo di Aruba, y esey nos di fraccion di AVP hamas lo permiti!

P'esey pueblo no mester cai den nan trampa cu ta un lider nobo un cambio den partido MEP, esey ta un mentira grandi Paso ni awor e yiu cu ta lider di MEP no por ni para e casonan cu famia di e lider di MEP tin contra Gobierno den corte pa sigui cobra placa di pueblo cu huurmento di edificionan. Si e lider nobo di partido MEP ta bisa cu ta cambio e kier haci den partido MEP, cuminsa na stop su tata y su famia di entama caso contra Gobierno pa sigui cobra placa di huurmento di edificionan, Parlamentario Clarisca Velasquez a finalisa.

Segun Rudy Geerman (FTA)

"Algun dia algun hende lo realisa cu e dia ey algun hende a haci un cos bon"

Papiando riba Protocol Pensioen General

PA FTA, Federacion Trahadonan di Aruba, e Protocol pa yega na introduccion di un pensioen general obligatorio, ta un meta grandi cu ta bay wordo realisa. Un meta grandi cu a wordo poni mas cu un decada pasa y cu si tur cos sigui rib'e bon caminda, lo keda realisa dia prome di januari 2012.

Pa hopi aña nan a bin ta luchando p'e pensioen aki, pa duna algo na 70% di e forsa laboral cu lo no tin nada otro cu e pensioen di behes di Gobierno.

"E Protocol aki sigur ta un bon noticia. Principalmente pasobra ultimo tempo den Dialogo Social ta wordo interpreta cu ta medida so ta bin pa tuma. Pero e momento aki ta uno cu nos ta considera historico. Nos a firma pa un ley obligatorio di pensioen wordo introduci entrante 1 di januari 2012," asina e sindicalista cu'n trayectoria largo den sector priva, sr. Rudy Geerman a expresa e atardi cu a firma e protocol rib'e ley di pensioen obligatorio.



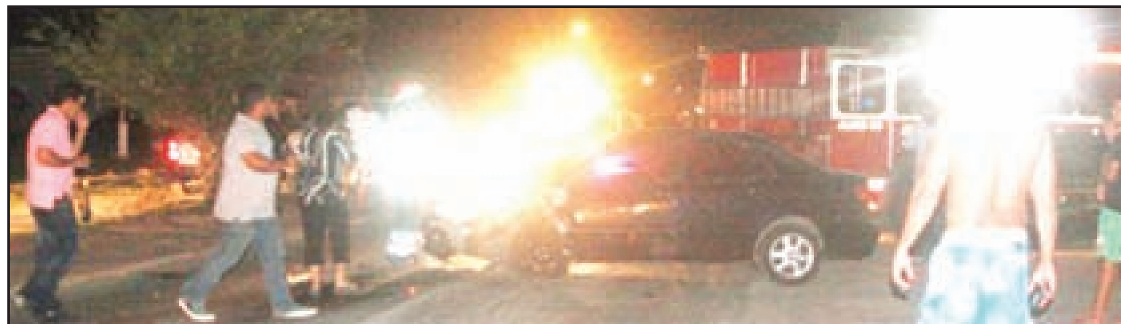
Tambe el a haci un apelacion p'e minimo no bira e maximo, manera sa ta un custumber aki na Aruba. E sindicalista ta kere cu loke e partidonan a logra den Protocol, mester t'e base pa despues sigui crece y bira algo mas cu e 6% minimo cu e ley ta stipula, pa loke t'e contribucion n'e fondo.

Prome Minister mr. Mike Eman, cu ta un di e personanan cu a hib'e lucha p'e ley di pensioen obligatorio, a expresa su alegria cu e partnernan di tur sector cu a logra yega na un acuerdo, cual tabata resultado directo di e Dialogo Social inicia aña pasa. "Hunto nos a caba di pone nos firmanan bou di un documento cu ta duna contenido na un acuerdo cu nos a logra, cu nos por cualifica como uno historico, pa tur empleado riba pais Aruba," e mandatario a duna di conoce. E Pensioen General aki ta algo historico pasobra cu Aruba lo bira apenas e di tres pais den hemisferio occidental cu lo tin un ley pa loke ta traha pensioen general como tambe Aruba lo ta den e top 30-nan di mundo, segun splicacion cu a wordo duna dor di e Presidente di Camara di Comercio M.J. Mahawat Khan. Pesey e ta un logro extraordinario pa Aruba, a agrega.

Pero e Presidente di FTA y miembro di SdU, Rudy Geerman tambe a splica e importancia di e ley aki y a duna e ehempel di un negociacion pa CAO cu e tabatin e dia ey cu un compania stranhero y unda cu el a informa nan cu lo mester bay inclui e cobransa di e primanan den e acuerdo. E compania stranhero aki, procedente di un di e paisnan economicamente mas grandi di mundo, esta Merca, a keda masha asombra cu e hecho cu Aruba ta tratando por medio di Dialogo Social e topico aki y cu pronto e Pensioen General lo bira un echo.

E motibo di nan asombro cu Aruba ta un stap mas cerca di tin un pensioen general, ta debi cu e pais cu ta lider y trendsetter den economia apenas nan ta cuminsa discuti con nan lo por bini cu un pensioen general pa nan pais, esta Norte America. "Trahadornan eybou, principalmente esnan riba 50 aña ta pasa den hopi problema, pesey nos ta contento di por participa den esaki." Rudy Geerman a bisa y a finalisa bisando: "Mi kier a felicita Prome Minister Mike Eman p'e logro aki. Kisas awe nochi cu nos a firma e acuerdo aki, hopi hende no ta mira e grandeza di e acuerdo aki, pero a lo largo nan lo bisa; E dia ey, algun hende a haci un cos bon."

Accidente semi frontal cu 3 auto envolvi na Palm Beach







Dialuna anochi a drenta informe di un accidente semi frontal basta fuerte pariba di Wendy's Palm Beach, mesora a dirigi tanto polis ambulans como tambe e ekipo di rescate di bombero n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu e chauffeur di e Toyota blou A-38054 cu tabata bayendo pariba cu velocidad halto y coriendo zig zag y den un movencion, el a bay n'e banda robes di e caminda y a dal e Hyundai Santa Fe cu tabata bayendo pabao rancando e wiel completo. E auto Santa Fe a sigui bay dal rib'e Chevrolet Optra blou cu tambe tabata bayendo pariba. Na yegada di ambulans nan a atende e victimanan.



Nico y Elvia Quant ta celebra nan Boda di Oro



AWE Nico y Elvira Quant ta celebra nan Boda di Oro. Hunto cu famia y amigonan, nan ta celebra cu 50 aña pasa nan a duna nan si na otro. Awe cu poder di Dios nos por celebra e gran fecha aki. Un pabien caluroso ta bini di parti di henter famia, nan yiunan Lisa & Zuleika, y muy en especial di nan nietonan stima prinses Ainhoa, y "the twins" Tyson & Tyrone. Hopi aña mas di bida den union, bendicion, salud y hopi amor!

AVP:

Fitch a elogia compromiso politico di Gabinete Eman pa realisa reformanan necesario

DEN su evaluacion di e situacion y condicionnan financiero y economico di Aruba aworaki, mey-mey di e crisis mundial cu ta andando, Fitch ta elogia e compromiso politico di Gabinete Mike Eman pa realisa reformanan necesario pa futuro financiero y economico di Aruba.

Fitch ta bisa texualmente lo siguiente: "The political commitment to correct fiscal deficits is strong, as highlighted by the passage of various structural reforms last year to reduce pressures emanating from pension and health care systems".

Aki Fitch a mustra riba e importancia di e renobacion di e sistema di pensioen y e cambio den AZV, sin cu esakinan a afecta e pakete di cuido medico of e siguridad di trahadornan di nan pensioen, di acuerdo cu AVP den un comunicado di prensa.

Pa drecha e condicion di e finanza publico tabata necesario tambe pa haci otro cambionan structural. Gabinete Mike Eman I a logra cera un a "acuerdo social" historico cu empresario y sindicatonan.

E acuerdo aki ta historico pa mas cu un motibo. E ta historico, pasobra ta prome biaha cu den un esfera positivo y di confiansa despues di trabou intensivo di tur participante, cu ta sera un acuerdo asina cu e partnernan social.

E ta historico tambe, pasobra e acuerdo ta encera un cantidad di palabracion cu tur e partnernan social p'e tres añanan nos dilanti cu lo duna forma y contenido na e maneho social-economico di Gobierno y cu lo contribui n'e recuperacion economico y financiero di Aruba.

DIALOGO SOCIAL

E compania Fitch a wak e proceso di cooperacion entre partnernan social den nos pais y a señala su importancia den e raport. No solamente e compania Fitch, pero tambe IMF y Standard & Poors ta elogia e Dialogo Social y su resultadonan pa Aruba.

Segun e compania y institucionnan internacional aki, e Dialogo Social y e forma di tuma decision ta dunando Aruba un reputacion halto como un pais responsabel y un sistema politico madura cu ta crea plataformanan di dialogo pa yega na cambionan importante pa henter e pais. Esaki t'e cosnan cu ta duna un pais stabilidad y perspectiva pa futuro.

E hecho cu mey-mey di un crisis mundial cu a suta Aruba pisa e ultimo dos añanan, Aruba ta logra mantene su "credit rating" stabiel, ta danki n'e forma pro-activo di e Gobierno nobo di Aruba segun Fitch. E renobacion y mehoracion di e relacion cu Reino Hulandes y e institucion di e Dialogo Social, a pone e base pa e confiansa den finanza publico.

E forma cu Gobierno a resolve problemanan structural cu ta existi pa hopi tempo den un forma asina diligente y positivo ta afirma su forma proactivo.

CONDICIONNAN ECONOMICO POSITIVO

E compania di evaluacion ta haya cu e "rating" stabiel cu Aruba a haña ta wordo sostenidor di indicadornan economico saludabel manera un entrada pa cabez halto, institucionnan estatal fuerte, stabilidad social y politico y e hecho cu Aruba ta forma parti di Reino Hulandes. Standard & Poors a bisa: "Gobierno di Aruba consistiendo di e partido AVP cu a wordo eligi na 2009, a tuma pasonan importante pa atende cu peligernan p'e sistema di pensioen di empleadonan publico (APFA) y e sistema di seguro medico (AZV), dos reto fiscal grandi cu Gobierno anterior a laga atras.

E capacidad di Gobierno pa yega na consenso riba temanan dificil asina, incluyendo hisa e edad di pensioen di empleadonan publico, pa medio di un dialogo nacional, ta manda un señal fuerte pa mercadonan internacional."

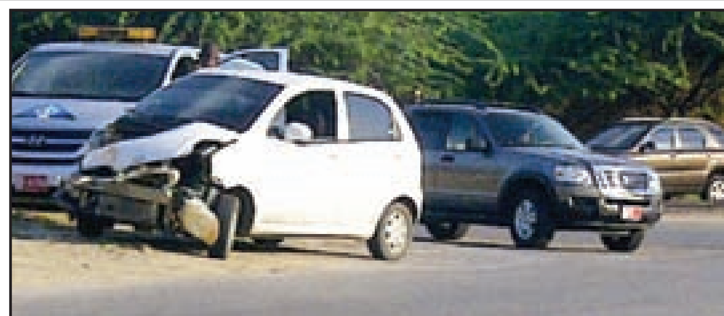
Ladronnan a kibra drenta horta na Keke Department Store na Cura Cabay





Diadomingo mainta tempran a drenta informe cu a mira ladron den Keke Department Store na Cura Cabay, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin ripara cu ladronnan a kibra drenta den e lugar reboltea hopi cos y horta. Mirando e grabacion di video por a nota cu aki ta trata di un hende conoci. Recherche ta investigando e caso.

Accidente na crusada di Morgenster pa motibo di no a duna preferencia









Diamars mainta a drenta informe di un accidente n'e crusada di Morgenster unda hopi auto sa accidenta, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chauffeurr no a duna preferencia y a ocasiona un accidente unda afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Bus di Arubus despues di tabata hopi tempo na garashi pa reparacion awor atrobe e ta daña



Diamars mainta ora cu nos colaborador tabata den e area di Playa Pabao pa cubri un suceso, el a bin encontra cu un bus di Arubus cu tabata hopi tempo daña, y awor cu apenas el a subi caya el a daña atrobe.

Muhér a haña yiu den baño di restaurant Chines

WILLEMSTAD – Dialuna atardi e noticia a plama manera weerlicht cu público a haña un feto den baño di un restaurant bou di viaducto na Otrobanda.

For di version di esnan presente a sali na cla cu un señora y un damita a yega den e restaurant y pidi pa fia e baño.

E damita tabata bisti cu un blusa còrá manga aden. Despues di a tarda basta rato den baño, e señora y e damita a bandoná e sitio. Na momentu cu un otro persona a bay pa fia e baño, nan a habri e tapa di e pochi WC y topa cu un feto den e pochi.

Dòkter di Polis cu a presentá n'e sitio a constatá cu ta trata aki di un feto (yiu cu no a nace ainda) di mas o ménos 24 siman. Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a tuma e feto den beslag pa mas investigacion.

Polis ta suplica p'e señora y e damitay tur otro persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso aki pa pasa e informacion pa polis. Por yama e Departamento di "Jeugd en Zeden Zaken" na 866-6224, 866-6225, 866-6226 y 866-6228. Tambe por yama na 911 durante di 24 ora, òf e number anónimo 108.





Morto a cay den tiroteo na prison

WILLEMSTAD - Ayera tardi na momento cu Corsou tabata den gara di e partido di futbol entre Barcelona y AC Milan, rumornan a cuminsa core manera candela cu tabatin tiramento den prison na Koraal Specht y cu dos morto lo a cay.

Porcierto cu presencia policial ayera merdia y atardi tabata intensivo riba caya, pasobra tabatin reconstruccion di un asesinato cu a tuma lugar algun luna pasá riba Rooseveltweg, banda di supermarket Alves y polis a sera caya pa y for di Santa Maria pa tur trafico.

Pero e noticia cayente mes tabata e hecho cu den un tiroteo den prison, un detenido lo a tira e notorio criminal Lisando Alvin Kani (39) mata cu tiro den cara y na pecho. Lisando Alvin Kani, kende ta conosí como e rey di crimen den bario di Koraal Specht, tin masha enemigo y tabata será despues cu algun luna pasá un pistolero a tiré na su pia y a hibé hospital.

Den hospital polis a detené pa algun delito menor, pero a cuminsa traha fuertemente riba su delitonan mayor y asina a keda detené te cu ayera ora cu reportadamente un pistolero a tiré mata den prison.

Otro morto tambe a cay, pero identidad di esey no ta conocí ainda, pasobra autoridadnan policial a sera Koraal Specht herméticamente y mescos nan a haci na Poli caminda a hiba e dos victimanan di e tiroteo.

Extraoficialmente a bira conoci cu ya a detene e pistolero cu a tira Kani, pero autoridadnan no kier bisa nada, pasobra e asunto aki ta hole di bira un guera di bandanan criminal, pasobra ta conoci cu enemigonan di Lisando Alvin Kani a paga un maton pa bay será pe liquidá Kani den prison.

Miéntras cu Eveline Betancourt-Cicilia a remplasá Burney den Conseho Insular

Kroon, Servilia y Elhage a huramenta pa Colegio Ehecutivo di Bonaire



DIALUNA último tabatin reunion di Conseho Insular caminda sra. Evelina Betancourt-Anthony a huramentá como miembro di Conseho Insular pa partido UPB na lugar di sr. Burny el Hage, kende a tuma su retiro como miembro di Conseho Insular p'e bay ocupá puesto di Diputado pa UPB den e Gobièrno nobo cu tin sosten di sr. Rafael Santana, kende rescentemente a retirá su sosten for di e coalishon di PDB, MBL y PHU pa bay forma coalishon ku UPB.

P'e huramentacion ta cumpli cu ley di Entidad Público, Secretario General di entidad Público a lesa e procès verbal p'asina complementá e huramentacion legalmente.

Despues di hurmantacion di e miembro di Conseho Insular sra. Betancourt-Anthony, e reunion a sigui su curso pa despues e Diputadonan saliente sr. Michel Bijkerk y sra. Cicilia a duna nan desertacion còrtico p'asina informá di nan logro y acontecimentonan cu a tuma lugar durante di nan periodo di gobernacion den e Gobièrno anterior.

Despues a sigui cu huramentacion di e 3 Diputadonan, cu ta dos di UPB y un di PHU.

Pa Union Patriótiko Boneriano, UPB e 2 Diputadonan ta sr. Burny Felix el Hage, sr. Pablo James Kroon y pa PUH, sra. Idelma Silvan Servilia. E repartimentu di cartera lo tuma lugar despues p'asina informá pueblo di Bonaire di e respectivo servicio nan cu ta cay bou di nan responsabilidad.

Fotonan ta ilustrá momento cu e miembro di Conseho Insular sra. Evelina Betancourt- Anthony y e Diputadonan sra. Idelma Silvania Servilia, sr. Pablo James Kroon y sr. Burny Felix el Hage dilanti di Gezaghèber sr. mr.drs. Glenn Thode.

Donacion di mas di Afl. 100.000 na yuda pa crea concientisacion pa Autismo na Aruba

Aruba Way Foundation un biaha mas por mira atras riba un caminata exitoso

ARUBA Way Foundation, un fundacion cu ta conoci pa ta un sosten fundamental pa nos comunidad di Aruba a demostra diasabra cu Aruba por uni y traha duro pa un bon causa. E caminata e aña aki tabata un exito rotondo! Mas di 1250 persona a cana cu Aruba Way pa yuda crea conscientisacion pa personanan cu autismo aki na Aruba. A logra recauda un total di Afl. 25.000 cu porcierto, e suma aki ta creciendo ainda pa Fundacion Autismo Aruba.

E caminata, cu tabata di 5 km, a sali algo pasa 5'or di atardi for di ex edificio bieu di International School of Aruba den Colony. E caminata a wordo gestart dor di Javier Wolter, gerente di CMB cual t'e sponsor principal di e caminata di Aruba Way e aña aki y tambe di gerente general y VP di Valero esta Ray Buckley. Hopi tabata e comentarionan positivo di e ruta cu e caminata aki a tuma unda cu participantenan a keda masha satisfecho di a cana den un atmosfera trankil y den naturalesa.

Despues di yegada di tur participante, Aruba Way a canta un Happy birthday special pa un mucha autista, esta Josy. Josy a keda masha contento cu tur presente a canta y felicite riba su dia. Despues di e cantamento pa Josy, Aruba Way a revela e fondonan recauda. E aña aki a recauda Afl. 25.000, pero mester menciona cu ainda e suma aki ta subiendo.

Contribuidornan di Aruba Way, kendenan ta porcierto empleadonan di Refineria Valero cu ta duna parti di nan salario na Aruba Way, a haci entrega di e checknan. Como un sopresa pa Fundacion Autismo Aruba, Aruba Way a haci entrega di un donacion adicional di Afl. 75.000 pa yuda FAA realisa nan meta nan, cual ta crea mas conscientisacion pa persona nan cu Autismo na Aruba y tambe yuda educa e educador nan pa asina por integra e persona nan aki mas den nos comunidad.

Comision organisatorio y Fundacion Autismo Aruba a keda sumamente satisfecho y contento cu e caminata y su exito.

Mester menciona cu Zumba by Haydee a haci tambe un tremendo trabou pa warm-up e participantenan prome cu e caminata y tambe e cool-down despues di e caminata. Na final tabata tin presentacion di OBS brassband y tambe Dushi Band a sa di entretene tur hende presente.

Aruba Way Foundation ta extende alaves un gradicimento grandi n'e comision organisatorio cu a traha incansablemente pa haci e caminata un exito.

Finalmente un danki special ta bay na Caribbean Mercantile Bank cu a deposita nan confiansa den Aruba Way y a sa di sponsor e caminata y tambe tur persona, companianan cu di un of otro forma a contribui cu Aruba Way Foundation su caminata pa yuda Fundacion Autismo Aruba crea mas concientisacion riba Autismo na Aruba.









"Guinness®" a anuncia celebracion di Arthur's Day 2011

DIA 22 di september lo bira un dia di celebracion, ya cu Guinness®, lo celebra Arthur's Day full rond di mundo. Kiermen e fiesta musical aki lo cubri Europa, Asia, Africa, North America y Caribe.

E celebracion 'Arthur's Day' ta na honor di sr. Arthur Guinness, kende na 1759 a introduci e marca Guinness® pa mundo. P'e motibo aki tambe, lo tin un 'toast' global pa exactamente 17:59 na tur pais participante, p'asina honra sr. Arthur Guinness.

Aki na Aruba tambe lo tin un gran celebracion, ya cu Romar Trading hunto cu Guinness® y Carrubian Festival a uni pa trece un fiesta musical grandi pa Aruba: Diahuebs 22 di September awor, Guinness conhuntamente cu Carubbian Festival lo sera caya grandi di San Nicolas for di dilanti di CMB te Charlies Bar y net dilanti di Charlies Bar lo tin un scenario grandi pa presenta varios banda musical.

E celebracion lo cuminsa pa 5'or di atardi cu MC y DJ pa anima e atardi. Pa exactamente 5:59 pm (17:59), lo haci e 'toast' na honor di sr. Arthur Guinness. Despues lo sigui presentacion di bandanan Tsunami, Le Groove y Ricon Boyz.

Guinness® lo percura pa hopi premio y give-away p'esnan presente y e evento ta planea pa bay te den ora nan di anochi. E celebracion aki ta GRATIS pa un y tur.

Pesey abo marca bo calendar pa dia 22 di september, abo mester tey presente n'e "Arthur's Day!", cu sigur lo bira un evento grandi yena cu muscia y alegria. Nos ta topa na Caya Grandi, dilanti Charlies Bar.

Romar Trading ta distribuidor exclusivo di Guinness®, cu ta un marca registra di Diageo®. Por fabor disfruta responsablemente.



Organisa pa IshMedia y Bob Harms Communicatie dia 1 di oktober proximo

Workshop di etiketa y protocol special pa negoshi y instancia

E empresanan di media IshMedia Studios y Bob Harms Communicatie ta organisa diasabra dia 1 di oktober proximo un curso practico tocante etiketa y protocol pa negoshi y/of instancia titula "Business Etiquette & Protocol".

E workshop aki ta specialmente hinca den otro pa negoshinan grandi of chikito, pero tambe instancianan comercial of di Gobierno y organisacionnan grandi y mediano. Durante di e workshop aki lo profundisa den asuntonan manera etiketa di e-mail (conoci tambe como "Netiquette"), etiketa y protocol di reunionnan interno, externo of internacional, etiketa di telefon, protocol di bandera, aspectonan protocolario pa loke ta eventonan oficial y hopi mas.

Investigacion a mustra cu na Aruba, hopi empresa, instancia priva of di Gobierno y organisacionnan grandi y mediano, ta carece conocemento basico di etiketa di negoshi y protocol. E falta di conocemento aki den hopi caso ta sali na cla durante entre otro eventonan oficial dor di manera robes pa saluda dignatarionan, hisamento di bandera n'e posicion robes, pero tambe comportacion menos nechi den trafico di e-mail, comportacion robes durante eventonan manera cena of 'cocktail parties', of vestuario robes pa falta di conocemento di 'dress code'.

E workshop aki ta na encargo di expertonan cu un trayectoria largo riba tereno di etiketa di negoshi y protocol. E curso practico aki ta tuma lugar den studio di IshMedia, cual ta ekipa cu e tecnologia mas avansa special pa tipo di cursonan asina. E ta cuminsa 9'or di mainta y ta termina 1'or di merdia.

Costo p'e workshop aki ta Afl 225,00 pa persona, loke ta inclui material di les, refreshments y un certificado. Pa inscripcion por fabor tuma contacto cu nos na 592 3541 of E-mail: bobharms1@gmail.com.

Diadomingo lo t'e final grandi di Copa Clasico Luis Swaen 2011

DIADOMINGO awor, september 18 2011, e final grandi lo tuma lugar na Aruba Jrs. Ballpark na Socotoro. Pero prome e resultadonan di Diadomingo ultimo esta 11 di september 2011.

Surprise Home Sweet Home Real Estate a gana di Astros Balashi/Chill cu e score di 8 pa 2. Aruba Jrs. General Store/L.G. a gana cu un score un poco halto di Old Parr Boomerang.

Kenro Vets a gana di Racqueteers cu e score di 14 pa 3.

Infinity Classics a black-out Marine Dolphins 15 pa 0.

Den un bunita partido La Moderna Sluggers ta laga San Nicolas Movers den tereno cu hit di oro te contra muraya den e ultimo inning cu coredo na primera base ganando asina aki cu e score di 3 pa 2.

Pabien na tur e 11 ekiponan cu a participa na "Copa Clasico Luis Swaen 2011". Diadomingo awor, Dios mediante, lo bay tuma lugar e gran final. Prome cu e finalnan lo bai tin weganan amistoso.

Pa 9:30 di mainta Hala Weso Boys lo enfrenta Marine Dolphins.

11:00 am Old Parr Boomerang ta subi tereno contra di Guerrero Boys. Esaki ta un partido cu Pelotinchi Jacobs a "challenge" Old Parr Boomerang.

Pa 12:30 'or di merdia e clash grandi pa campeon Copa Clasico Luis Swaen 2011. Esaki lo bay entre Kenro Vets (4 gana – 0 perdi y 33 careda plus) y Aruba Jrs. General Store/L.G. (4 gana – 0 perdi y 31 careda plus).

Pa 2:30 pm lo t'e partido p'e honroso tercer lugar y lo bay entre Surprise Home Sweet Home Real Estate (4 gana – 0 perdi y 22 careda plus) contra di Infinity Classics (3 gana – 1 perdi y 16 careda plus).

E ultimo partido di dia ta bay entre Magic Angels y Splash S.B.T cu a caba di regresa for di Hulanda como campeon.

Un y tur ta bon bini diadomingo awor na Aruba Jrs. Ballpark pa presencia bon partidonan di softball cu ambientoso musica henter dia, cu bar bon gestocked y cushina a la Aruba Jrs.

Atardi di 5'or te 8'or di anochi candeloso musica bibo cu "Papito y su biba lekker band" cu Danny Koolman como artista invita. Entrada manera semper lo ta gratis, pero no bin cu propio cos di bebe pasobra lo tin control riba esaki.

Studiantenan di IPA a duna un gran contribucion n'e instituto cu reorganisacion di e instituto



DURANTE e vakantie grandi cu a pasa Instituto Pedagogico Arubano (IPA) tabata druk cu diferente studiante y docente cu a traha pa mehora e calidad na IPA. E studiantenan Louella Oduber y Sherline Lake a duna nan aporte na reorganisacion di e sector Naturalesa y Tecnica caminda cu nan a yuda e docente Minerva Connor entre otro cu inventarisacion y reorganisacion di lokal 2 cu ta e lokal di e area di formacion aki.

Biblioteca di IPA tambe a haya su debido atencion durante vakantie. E studiantenan Kathline Yarzagaray, Jennifer Larmonie, Daniela Galue y David Simon a dedica tempo na mehoracion di e curason di IPA cu t'e biblioteca. E trabao den biblioteca a encera entre otro registra y controla material di biblioteca y drechamento di e rekinan di buki y e espacio unda ta warda e proyectonan social y e proyectonan di finalisacion di estudio. E studiantenan a percura pa un miho registracion di e proyectonan menciona. E di dos piso di bibliotheek tambe a haya su debido atencion. Banco di Caribe a yuda cu un donacion pa un cashi di revista, awo falta e otro cashinan p'e studiantenan por uza n'e di dos piso como un recurso den nan estudio.

Studiantenan a traha hopi duro y IPA ta orguyoso di nan esfuerso y empeño pa mehora e calidad na IPA. Studiantenan masha pabien, hopi bon trabao! Nos ta desea tur nos studiantenan un aña academico 2011-2012 exitoso!



Personal di Corte a bishita nan edificio bou construcción



RECIENTEMENTE a tuma lugar un recurido n'e edificio di Corte cu ta bou construcción den J.G. Emanstraat. E personal a haci un petición pa wak nan futuro edificio y asina haya un adelanto con e construcción di nan edificio ta canando.

Tur e personal cu helm bisti a cana den e edificio monumental y cu nostalgia a experiencia e cambionan. Alabez e personal a por a haya un impresión di e diferente salanan di Corte den e edificio nobo y por a sinti cu lo tin hopi cambio positivo pa nan por eherce nan profesión.

E recurido tabata bou guia di sr. ir. Orlando Hoevertsz di Hoevertsz Archidesign NV y sra. ing. Yvonne Webb-Kock, Director di Monumentenbureau. Na final Huez mr. de Boer , tambe den nomber di su personal, a gradici sr. Hoevertsz y sra. Webb-Kock p'e bon trabao cu nan ta desempeña. Tambe a gradici Van Kessel en Havenbouw NV p'e cooperación ricibi. E personal a keda hopi entusiasma pa por a sinti con e trabaonan ta canando.

Awe atardi

FlyAruba ta presenta su prome avion, cu ta un Airbus



FLY Aruba a haci un invitacion na nos medio, pa asisti n'e yegada y presentacion di su prome avion, cu ta un Airbus. E actividad lo tuma lugar awe pa 5'or di atardi den e VIP Room di Aeropuerto Reina Beatrix.

Lo hiba hiba palabra di sr. Francisco Javier Gonzalez Alvarez, Presidente di Hunta Directiva, y kende ta di e grupo Arevenca. Lo hiba palabra tambe Minister President, Mike Eman y Minister Otmar Oduber.

FlyAruba ta existi riba papel y ta bezig pa algun tempo caba pa cuminsa bula. Pesey den cierto forma a sorprende nos cu nan ta cuminsa cu un Airbus. Awe lo tende mas di nan plannan, e.o. dia lo cuminsa bula y for di unda.

"After Party" porfin na Aruba



E aña aki lo celebra Dia Internacional di "The Golden Age(r)s", dia 1 di october, na un manera espectacular. Aruba lo briya di tur e oronan cu tin. Porfin e "After Party" lo ta na Aruba.
"After Party" ta un obra teatral humoristico cu ya caba a ser presenta na Hulanda, Corsou y Bonaire y cu a haya masha bon acogida. Por wak you tube http://www.youtube.com/watch?v=0i08vWgKDTo pa haya un sabor di locual por spera y pa bo ta bon prepara.

E ta un obra pa henter comunidad di Aruba, pero en particular pa "The Golden Age(r)s". Ta trata di e storia di 5 "Golden Girls" cu a dicidi di bay biba hunto den un cas. Nan ta celebra e "After Party" di nan bida, caminda nan ta wak bek y evalua na un manera humoristico acontecimento- y recuerdonan di nan bida. Bisiñanan di e 5 hende muhernan aki ta tres hende homber, e salo den e "After Party".

"After Party" ta un produccion di Teatro Luna Blou y ta wordo interpreta pa actornan sumamente talentoso for di Corsou. Nan ta Rina Penso, Greta Trapenberg, Anne-Marie Braafheid, Mila Palm, Jenny Fraai, Eric van Ommeren, Gerry Raphaela, y Uthsel Victoria. Regisora ta Jackie Bernabela (AruBon). Texto a wordo scirbi pa Albert Schollevaar y Jackie Bernabela. Conhuntamente cu Diana Domacassé-Lebacs y Rigoberto Samson, nan ta forma e team completo cu lo bin pa deleita henter Aruba cu nan presentacion.

Presentacion di "After Party" na Aruba lo ta dia 1 di october, pa 4or di atardi na Scol di Arte na San Nicolas y dia 2 di october pa 4or di atardi e lo tuma lugar na Cas di Cultura. Tur placa genera cu benta di entrada lo bay pa "Club Kibrahacha 60+", p'asina nan por sigui traha pa tur 60plussers di Aruba.
Philomena Wong t'e persona cu a bin cu e tremendo idea pa trece "After Party" pa Aruba. Conhuntamente cu diferente otro persona y instancia (entre otro Club Kibrahacha 60+, Mi Cutisa y Stimaruba) ta trahando duro pa tur hende por gosa y pasa un atardi dushi, sumamente alegre y placentero.

E proyecto aki ta ser financia pa UNOCA. Tremendo cooperacion tambe a wordo ricibi for di Teatro Luna Blou di Corsou y diferente otro persona y instancia.
Pa mas informacion y pa reserva bo ticket di entrada por tuma contacto cu Club Kibrahacha 60+ na number di telefon 582-8159 of UNOCA na number di telefon 583-5681.

Grandioso celebracion cultural organisa pa Fundacion Cultural Kadushi

FUNDACION Cultural Cadushi ta participa na henter pueblo di Aruba cu dia 1 di october nan lo bay tin nan prome evento cultural pa promove nos cultura y asina trata di mantene y traspasa nos herencia cultural pa nos hobennan.
Luna pasa pa ser exacto dia 11 augustus 2011 e fundacion aki a ser funda y ya caba lo bay tin su prome grandioso actividad cultural cual lo tuma lugar dia 1 di october na Sportboys Club na Angochi, Sta Cruz.
Un evento cu lo bay tin varios presentacion di nos musica tipico cultural y bailable tambe combina cu un ceremonia pa homenagia algun di nos hende grandi di St.Cruz e biaha aki cu a aporta na nos herencia cultural den diferente forma, nos tin un kunukero, dos piscado, un pareha bailado di San Juan Dera Gai mas di 40 aña sin stop, promotor tipico, musico.
Tambe lo tin e gruponan di baile y pa garantisa e exito di e grandioso dia aki, lo bay tin un intercambio cultural riba e tereno musical.
Lo ta na Aruba directamente for di nos hermana isla Bonaire e agrupacion "Tuttie Fruttie", kendenan no ta desconoci pa nan bunita presentacionnan cu ta un encanto pa mira y scucha cu nan trahe nan tipico manera di antes. Nan ta preparando hopi bon pa bin celebra nan di 18 aña di existencia na Aruba y mas cu claro Wewe tambe lo tey despues di a bin duna nos un tiki di grupo Tuttie Fruttie hunto cu TAKLA aki nan.
Hopi Arubiano cu tur aña ta bula bay pa dia nan di Rincon etc. sa kendenan ta. Nan a presenta na isla nan bisiña y Hulanda y awor pa prome biaha na Aruba riba invitacion di agrupacion TAKLA p'asina nos sera conoci cu un tiki di nan tradicion tambe.

Pesey for di awor un invitacion pa bin gosa diasabra dia 1 di october na Sport Boys. E evento cultural aki lo cuminsa for di 12 or di merdia y lo termina pa 1 or di marduga.

Colegio Arubano lo tene un "openavond" pa mayornan di alumnonan di Ciclo Basico 1

DIARANSON venidero dia 14 di september, Colegio Arubano Oranjestad lo tin un Openavond p'e mayornan di e alumnonan di Ciclo Basico 1. Cu introduccion di Ciclo Basico e alumnonan den prome aña ta haya nan confronta cu 12 materia den cual varios di nan ta materianan cu nan ta haya pa prome biaha. P'e alumnonan y tambe nan mayornan hopi di e metodonan ta nobo y desconoci. E anochi aki pues ta duna oportunidad na tur mayor di haya un idea di kico tur cada materia
ta encera y kisas haya un demostracion cortico di un les.
Pa cada materia lo tin 2 of mas colega presente cu lo duna splicacion di e materia of
simplemente lo ehecuta parti di un les unda cu mayornan por participa.

E actividad lo tuma lugar na Colegio Arubano, Oranjestad (localidad di Emma). E anochi lo inicia pa 7'or y lo termina pa 9'or.
Colegio Arubano Oranjestad ta extende un invitacion special na tur mayor cu tin yiu den Ciclo Basico 1 pa atende n'e evento aki cu ta na bienestar di e educacion di bo yiu.

Incentivando asina lesamento entre mucha

Tremendo bustour di Fundacion Bon Nochi drumi Dushi



TA conoci cu Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta ofrece un variedad di actividad pa comparti e placer di lesamento cu nos muchanan pa stimula nan di e forma aki pa lesa.

E muchanan cu ta participa na e bustour ta bin di diferente districto, bario y ambiente. Nan no conoce otro, pero dor di comparti e placer di lesamento nan ta comparti amistad tambe, locual ta un aspecto bunita di proyecto.

Asina tambe diadomingo dia 4 di september un bus yen di mucha entusiasma a sali rib'e di dos burstour di FBNDD pa 2011. Juffrouw Rose-Ann, studiante di IPA, a haci un bunita trabou di preparacion di e bustour cu e tema 'Stima Nos bestianan'. El a desaroya diferente material den ambiente di e tema y a percura pa suficiente guia bon prepara pa atende cu e muchanan. Asina cada grupo por a distingui su mes a base di un colo y figura di un bestia, e muchanan por a tene nan guia na bista y e guia por a tene su grupo na bista.

Durante e tour a pasa diferente luga riba nos isla, unda a conta storia y duna e muchanan e oportunidad pa topa di cerca cu diferente bestia.

E bus a sali for di e plenchi patras di misa na St. Cruz, rumbo pa Arikok, unda e muchanan a scucha e storia Sprinchi, Binchi y Klinchi conta pa juffrouw Rose-Ann Croes. E muchanan a haya tambe splicacion extenso riba cascabel.

E rangernan di Arikok a prepara un recepcion fantastico pa e muchanan, unda no solamente a conta nan storia y intercambia tocante e storia, pero a siña nan cosnan valioso di nos naturalesa y bestianan.

For di Arikok e tour a sigui pa Santuario di burico, unda e muchanan a disfruta di e storia Kosh Kosh conta pa sr. Richard Dabian, despues di scucha y elabora riba e storia e muchanan a cria e buriconan cu wortel. Sra. Dientje Henriquez a conta e ultimo storia; Bleki mi meki den bus y a elabora riba esaki cu wega na yegada bek riba e plenchi unda e bustour a sali.

E muchanan a gosa di e stori-anan cu a conta durante e tour, nan tawata contesta pregunta y trece nan opinion dilanti cu smaak, na varios ocacion mester a corda nan cu e tour mester sigui pa por yega bek na e orario cu a palabra cu e mayornan.

Fundacion Bon Nochi Drumi kier gradici tur sponsor, cu Rose-Ann a acerca den nomber di fundacion pa nan donancionnan, e mayornan cu a pone un biaha mas nan confiansa den FBNDD, e parkrangernan di Parke Arikok, e boluntarionan di Santuary di burico, e boluntarionan cu a asisti na e bustour y a conta storia y sigur tambe Rose-Ann, cu a tuma e curashi di organisa e actividad aki.

FBNDD kier avisa tur mucha cu no a logra participa e biaha aki y nan mayor pa keda pendiente pa e dos bustournan di otro aña y e actividadnan cu fundacion tin den preparacion pa e aña aki ainda.

E di dos periodo di bishita na cas ta cuminsa den prome siman di oktober, keda pendiente pa informacion den prensa y nos pagina di Facebook. Por mail nos tambe na bonnochidrumidushi@gmail.com.

Resultado di tercer rond torneo di ajedrez "Antraco-Wewe Croes"

DIAHUEBS ultimo a tuma lugar e tercer rond di torneo di ajedrez "Antraco-Wewe Croes".

Na mesa 1, Jose (Chelo) Pesqueira a enfrenta Juste Lopez. Esaki tabata un encuentro interesante. Juste tin un rating un poco mas halto cu Chelo, pero e diferencia ta minimo.

y Chelo a demonstra cu lo por bin kambio den esaki. El a gana e wega convincente.

Na mesa 2, Osh Lopez a enfrenta Octavio Croes. Aki e hoben Osh a demonstra cu no ta pornada e tin e rating mas halto aki na Aruba. El a gana e partido aki. Na mesa 3, Alvin Howell a entrenta Daniel Diaz (señor). Alvin tabatin e wega practicamente gana. Cu 2 peon di ventaha, kiko mas por bay fout? Pero Alvin a subestima Daniel. Alvin a duna Daniel chens pa lanza un contra-atake cu a resulta di ta decisivo. Na final Alvin mester a entrega e wega pa no bay mat.

Na mesa 4, tabatin un encuentro interesante tambe entre Paul Bouts (un veterano den ajedrez) y Quintin v/d Seijp (un hoben cu ta progresando poco poco). Quintin tabatin e mihor di e wega. Pero pa falta di experiencia el a laga su ventaha bay den e final y Paul a logra di haci tabla ainda.

Otro veterano Enrique Jacopucci tambe mester a enfrenta otro hoben, Mark Bueno. Aki si, hubentud a vence. Mark no a haci fout y a gana su wega merecidamente.

Diegomar Benalcazar a enfrenta e hoben Angel Centeno. Diegomar manera ta su custumbre a hunga su wega hopi rapido. Angel a kay den e trampa aki y tambe a bay hunga liher. A resulta cu Diegomar a mira mas leu cu Angel. Den un atake Diegomar a gana e partido. E otro weganan no a wordo hunga dor cu e contrincantenan no a presenta.

Despues di 3 rond, a keda solamente 2 persona invicto. Nan ta Osh Lopez y Jose Pesqueira. Ambos tin 3 punto for di 3 wega.

Na tercer lugar tin un empate entre Juste Lopez, Mark Bueno, Octavio Croes y Daniel Diaz. Tur cu 2 punto.

Diahuebs awor dia 15 di september e di 4 rond lo wordo hunga. Lo enfrenta otro

Jose Pesqueira – Osh Lopez, Juste Lopez – Mark Bueno, Octavio Croes – Daniel Diaz, Angel Centeno – Paul Bouts, Quintin v/d Seijp – Alvin Howell, Ricky Croes – Enrique Jacopucci, Freddy Vargas – Jomar Benschop, Jeremy Simon – Diegomar Benalcazar y Keneth Simon contra Randall Simon.

Indian Association of Aruba, tabatin nan reunion general







RECIENTEMENTE Indian Association of Aruba, tabatin nan reunion general, cu a tuma lugar cu un almuerzo na Tandoor Restaurant na Palm Beach.
Durante e encuentro aki, a haci algun cambio den nan reglamentonan di orden, cumpliendo asina cu deseo di varios miembro.
Asina p.e. a discuti e posibilidad di construi un Indian Center na Aruba, cu tin como meta e.o. pa promove mas ainda e cultura Indio na Aruba.

Despues di atende resto di actividad calendario pa resto di e aña aki, e Asociacion a duna reconocimento n'e directiva saliente, cu e ultimo 2 añanan a maneha e asociacion aki, cu ta Gopal Sawilani, como Presidente, Naresh Kanal como Vice Presidente, Nash Melwani, como Secretario, Raj Daswani como Tesorero y tambe a honra Jagdish Daryanani y Rajesh Matai como Comisario.

Despues di e almuerzo aki, abogado mr. Maura Brown a duna un presentacion di nos leynan laboral.

Indian Association of Aruba tin mas di 30 miembro cu ta varia den diferente negoshi. Hopi di nan ta miembro tambe di ATIA y AHATA.

Tuscany Residence a celebra su spantenbier





Un logro den construccion a wordo celebra na Tuscany Residence cu e bashamento di cerbes segun e tradicion Hulandes, na momento cu e construccion di e prome unidadnan di condominio a yega su punto mas halto.
Presente pa duna pabien n'e ekipo di construccion tabata henter e ekipo di benta, incluyendo Director di Benta & Mercadeo, Ricardo Chumaceiro, Ehecutivo di Benta, Marisol Quijada, Asistente di Benta y Mercadeo, Carina Zimmerman, Gerente di Proyecto, Reinier Kooi y algun di e top ehecutivonan di Toscana Development NV.

E proyecto residencial nobo cu ta bou construccion den e area di Noord, un di e mihor areanan riba e isla, net na otro banda di caminda di e sitio di Ritz Carlton, ta hiba e bida di isla di luho pa un nivel mas halto.
Denter di e murayanan di e residencia, 78 apartemento comodo, 65 villa interconecta y 10 villa individual lo wordo construi.
Ricardo Chumaceiro y su ekipo a raporta cu Tuscany Residence Aruba a disfruta di un recepcion sin precedente y indicacionnan ta cu e tendencia aki lo sigui dor di e fase di "sell-out" di e proyecto.
E proyecto actualmente ta completamente sera cu un heki dos modelo di cas ta bou di construccion, yegando nan punto mas halto, cual a wordo reconoci cu e celebracion di spantenbier.
Tuscany Residence ta preparando pa muda e galeria di benta for di e South Beach Centre p'e sitio mes pa ora cu e temporada halto di 2011 cuminsa.

Aruba a participa na Conferencia International di Toastmasters na Las Vegas





RECIENTEMENTE a tuma lugar na Las Vegas Nevada e di 80 Conferencia Internacional di Toastmasters. Toastmasters ta un organizacion cu ta yuda hende na un manera hopi eficiente, placentero y pagable pa por adquiri abilidad di comunicacion y liderasgo. Tambe Toastmasters ta ofrece hopi oportunidad pa social networking.

Mas cu 2.000 miembro di 161 pais rond mundo a asisti n'e conferencia aki, di cual Aruba tambe tabata presente.

E conferencia ta habri miembro y no miembro di Toastmasters. Drs. Olivia Groeneveldt, Presidente actual di Aruba Toastmasters Club, a participa n'e conferencia aki .

E conferencia tin diferente meta, e.o. pa scoge e directiva di Toastmasters International pa 2011/2012. Tur club tabatin oportunidad pa vota, Aruba tambe. Tambe a tene Speech Contest, caminda a scoge e mihor orador di Toastmasters. Alabes tabatin varios curso y presentation pa yuda desaroya bo organizacion y bo mes. Bo ta haya oportunidad pa topa Toastmasters y lidernan di rond mundo, y bo tin escogencia pa atende un variacion di seccionan educacional.

E seccionan ta designa pa yudabo bira un mihor comunicador y lider. Presentadornan profesional a ofrece tips y tools valioso cu por yudabo den bo trabao y mehora bo relacionan tanto na trabou, como den comunidad, den bo organizacion di Toastmasters y den bo famia. Otro aña e conferencia lo tuma lugar na Orlando.

Pa mas informacion di Aruba Toastmasters por tuma contact cu nos via e-mail: ArubaToastmasters@gmail.com of bishita nos Aruba.ToastmastersClubs.org website.

Aruba Toastmasters club ta tene su reunion educational dos biaha pa luna, riba e di 2 y di 4 diahuebs cuminsando pa 6.45 pm na Instituto Pedagogico Aruba (IPA) na San Nicolas.

Kids Universe, un Centro di Cuido educativo cu ta prepara mucha pa kleuter





KIDS Universe ta un centro di cuido nobo cu recientemente a habri su portanan den e districto di Tanki Leendert. Un centro cu ta ofrece cuido full dia y mitar dia pa baby y mucha, cuminsando for di edad di 6 siman. Nos tin Traimerdia pa kleuter y basis, na unda muchanan ta haya guia den huiswerk .

Kids Universe ta traha cu tema segun luna. Durante luna di augustus, Kids Universe a ricibi bishita di Wit Gele Kruis na unda a hasi demostracion di e tarea den area di enfermeria. Tambe nos a bishita Unoca y nos a trata e tema di 'back to school'.

Den luna di september nos tema ta Prevencion y Musica. Na unda e muchanan lo haya algun charla educativo manera di Rode Kruis, JGZ, y FADA. Tambe lo hasi diferente actividad cu ta encera e tema di luna.

Kids Universe di e manera aki ta contribui n'e desaroyo educativo di e mucha.

Structura y educacion di un mucha ta importante sin laga afor e diverticion den grupo na un manera sano.

Kids Universe ta habri di dialuna pa diabierna for di 7'or di mainta te cu 6'or di atardi.

Serca nos muchanan ta na prome lugar, hunto cu nan mayor of guia nos ta brinda e cuido desea.

Pa mas informacion por pasa libremente serca nos of yama na 563-0952 pa mas informacion.

Nos ta habri durante vakantie di skol cu excepcion di algun dia durante aña.Vakantie a yega na su final, tur mucha ta cla p'e aña escolar nobo. Pa tur mayor cu ainda ta buscando cuido pa nan yiu pa full dia, traimerdia cu ta ofrece guia cu huiswerk tuma contacto cu nos awe mes.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di
Yiu, mama,ruman, tanta y amiga stima:



Lorraine Richella Werleman-Kock

Mihor conoci como "Enny"
*29-05-1972 †10-09-2011

Na nomber di su :
Esposo: Edward Werleman
Yiunan : Edward Werleman y Natasha Bustillos
Sydienne Croes y Brandon Lopez
Stephany Croes
Tata: Marco Kock
Mama: Stefanita Kock-Bermudez
Rumanan: Richard Kock y yiunan
Richardine y Dominico Henriquez y yiunan
Ricardo Kock y Senovia Delgado y yiunan
Rayen Kock y Carmen Rivas y yiunan

Madrinanan: Silvania Kapela ,Maria Dirkz.
Padrino: Melvin Kapela
Tanta y Omonan: † Nadi Bermudez, Petra y yiunan
Elsa y Nelson Cardenas y famia
Chinda y Robert Barnes y yiunan
Josefa Bermudez y famia
Roberto Kock y famia
Aura, Heronimo Kock
Edna Kock y famia
Pedro , Mariana Kock y famia
Imelda , Oslin Quijada y famia
Vera Kock famia y Denis Oduber
Lucia, Viviano Krozendijk y famia
Evelina Kock y famia
Yolanda, Renny Arends y famia

Su Tanta grandi: Veneranda Tromp y yiunan
Su Omo grandi: Doi Giel y Denisia yiunan
Tata di su yiunan : Sandy Croes
Suegra: Carmen Flanegin y
Franklin Werleman y yiunan
Subrino y sobrinonan, prima y primonan
Ex suegra: Reina Croes y Jose Thiel

Su amigo y amiganan,bisiña y conocirnan, ihanan.

Demas famia: Kock, Bermudez, Bergrok, Cardenas, Baarnes, Franken, Kuidana, Stamper, Thijzen, Thiel, Jandor, Eckmeyer, Gomez, Marin, illes, Boekhoudt, Delgado, Henriquez, Luindes, Croes, Kooiman, Coffi, Tromp, Danis, Bekker, Rosa, Krozendijk, Maduro, Koolman, Pablo, Holgen, Noguera,Bremo, Rasmijn, Vrolijk.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia .

Enbez di flor of krans nos tin un box disponibel pa un bon causa.

Acto di entiero lo tuma lugar
Diahuebs 15 September 2011 , 2or pa 4or di atardi
Na Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diaranson 14 September2011
7or pa 9or pm



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di
Yiu, mama,ruman, tanta y amiga stima:



Lorraine Richella Werleman-Kock

Mihor conoci como "Enny"
*29-05-1972 †10-09-2011

Na nomber di su :

Yiunan : Edward Werleman
Sydienne Croes y Brandon Lopez
Stephany Croes

Tata: Marco Kock

Mama: Stefanita Kock-Bermudez

Rumanan: Richard Kock y yiunan
Richardine y Dominico y yiunan
Ricardo y Senovia y yiunan
Rayen Kock y Carmen Rivas y yiunan

Madrinanan: Maria Dirkz, Silvania Kapela

Padrino: Melvin Kapela

Tanta y Omonan: † Nadi Bermudez, Petra y yiunan
Elsa y Nelson Cardenas y famia
Chinda y Robert Barnes y yiunan
Josefa Bermudez y famia
Roberto Kock y famia
Aura, Heronimo Kock
Edna Kock y famia
Pedro , Mariana Kock y famia
Imelda , Oslin Quijada y famia
Vera Kock famia y Denis Oduber
Lucia, Viviano Krozendijk y famia
Evelina Kock y famia
Yolanda, Renny Arends y famia

Su Tanta grandi: Veneranda Tromp y yiunan
Su Omo grandi: Doi Giel y yiunan

Subrino y sobrinonan, prima y primonan, ihanan .

Su amiganan mas pega: Aurelia y Marlon Kransen, Vilma Dabian, Merylaine Croes, Samuel Henao, Renzino Gomez, Reuben Florencio, Ex coleganan di Dowco, Mango y Hunkemuller, Angelo Thomas.

Demas famia: Kock, Bermudez, Ekmeyer, Giel, Tromp, Henriquez, Holgen, Illes Koolman, Maduro, Begrok, Croes, Koffie, Roza, Krozendijk, Arends, Koyman, Kransen.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia .

Enbez di flor of krans nos tin un box disponibel pa un bon causa.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 15 di September 2011, 2or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

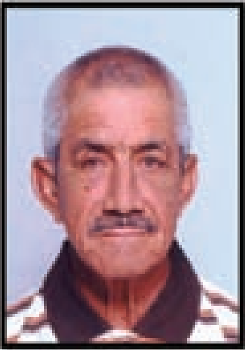
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana #76
Diaranson 14 September 2011
7or pa 9or pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



Julio Franken

*26-07-1939 †09-09-2011
mihor conoci como "Joel"
na edad di 72 ana

Na nomber di su juinan:
Sandra & Roland Dijkhoff
Jose Gregorio (Gigi) Franken

Jui di crianza:
Robert Petrocchi

Su nieto y nietanan stima:
Danilo, Nathania, Charisma y Siandro

Bisnieto:
Da'drion Dijkhoff

Ihanan:
Carina Croes Croes y famia
Francisca (Ika) Petrocchi y jui

Su omo:
Horacio y Agatha Franken & juinan

Swa & Cuna:
Pedro & Maria Petrocchi y famia, Sra. Viuda Theresita Dijkhoff y jui

Sobrino & sobrinanan, primo & primanan, bisinanan, amigonan, su coleganan di Franmir N.V.

Su bon amigonan:
Rolando, Khadir, Toribio y Fanchi

Na Fundacion Sitio di Oracion Jose Gregorio Hernandez

Demas famia:
Franken, Tromp, Petrocchi, Dijkhoff, Gonzalez, Dania, Orman, Koolman, Willems, Barrera, Wever, Holsman, Christiaans, Britten, Brete, Trimon , Kelly y demas famia y conocirnan

Despensa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristeza

Acto di entierro lo tuma lugar diaranzon 14 di september 2011 na misa di Santa Filomena na Paradera di 2or pa 4or y despues saliendo pa santana catolico na Paradera .

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Agapina Simona Coffy

mihor conoci como "Sesa" of "Chichi"
Ex trahado di Maristella
*24-03-1932 †09-09-2011

Na nomber di su:
Rumannan:
Jani Coffy y famia
Pio Coffy y famia na Scotland
†Eulogio y Reineta Coffy- Koolman
Sixto Coffy y famia
Anita Angela- Coffy y famia
Luis Coffy y famia
Cristobal Coffy

Omonan:
Emiliano Coffy na Curacao
Tio stima Ricardo "Cay" Winklaar

Amigo y amiganan:
Joy v/d Biezen, Frida Vrolijk, Rebecca, Ludwina, Omaira, Sila.

Su famianan mas stima:
Ester, Mito, Solgnier, Bea, v/d Biezen,

Su bon bisiñanan:
Maria Geerman, marie Gajadgar, Anni Maduro, Lourdes, Ruth Gumbs, Dokter Britt- Croes.

Famianan:
Erasmus, Winklaar, Hart, Flemming, Tromp, Lampe, Lacle, Maduro, Albertsz, Coffy, Coffie, Croes, Lee, Kelly, Cruz, Curiel, Rosel, Franc, Kransen, Willems, Halley, Thode, Nicolaas, Peña, Nectar, Goeloe, Boezem, Vrolijk, Gomez, Bernabela, de Cuba, Moullo, Rasmijn, Solognier, v/d Walarneman, Geerman, Diaz, Thiel, Koolman, Orman, Bareño, Rodriguez, Kock, Winterdaal, Duyen, Werleman, Wijman, Silberie, Dabian, Everts, Krosendijk.

Acto di entiero lo tuma lugar lugar **diahuebs 15 di september 2011** di 2'or pa 4'or di atardi na Capilla Sta. Famia na Pos Chikito despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Hesus Stima..
Bo a yama mi cerca bo
Cansa di tanto dolor,
pero conforme cu awor mi por ta cerca bo

Mi a carga mi sufrimento, pa Bo mi Hesus stima,
Humildemente mi ta pidibo proteha mi juinan y famia
Yena e bashi caminda mi a falta
Scucha nan pidimento y ilumina nan caminda

Despues di un enfermedad cortico a fayece cristianamente na Dallas, Texas, USA

Luis Alberto Trejo Ali

Monclova, 28-9-52 / Dallas Tx 02-09-2011

Na nomber di su juinan: Tessa Marie Trejo
Christina Marie Trejo

Mama di su juinan: Miriam Baiz

Su compañera : Joy Reemtsma

Famia Trejo na Merca y Mexico
Fam Boy y Vera Baiz y yuinan na Aruba

Demas famia : Trejo, Baiz , Tromp, Manzanares, Sanchez, Bermudez

Acto di cremacion lo tuma lugar na Dallas, Tx, USA

Adres pa condolencia: Tessa y Christina Trejo
Kees van Dongenhof # 184
Rotterdam , 3024 NG
NL

Fam Baiz
Fahrenheitstraat 21
Oranjestad, Aruba

Lo tin un Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma: Diadomingo 18 di September pa 10or di mainta na misa San Francisco na Playa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Willem Juancito Nicolaas

mihor conoci como "Wijn"
Ex- empleado di LAGO
Ex Taxista TX 205
*27-12-1934 †11-09-2011

Na nomber di su:
Yiunan: Efrain y famia
Robert y famia
Hubert y yiunan
Nelson y famia

Compañera: Blanca de Mey, yiunan y rumannan

Rumannan: Irma Frans y yiunan
Maria Nicolaas y yiunan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Bonaire, Hulanda y Curacao

Mama di su yiunan:Nicolina Geerman

Bon amigunan: Doei Diaz y famia
Miguel Boezem y famia
Omaira y Nigel

Su amiganan di cas: Miranda y Bettina,
Gloria, Cordeiro y famia

Su amigonan di Billiard y di Domino

Demas famia: Nicolaas, Frans, De Mei, Diaz, Boezem, Martijn, Melaan, Thomas, Emerenciana, Martinus, Tjin- A- Sjoe, Cornes, Solognier, Esquera, Domacasse, Martes, Keller y demas famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda y Miami.

Despensa nos cu den nos tristesa nos por a lubida un ke otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 15 di september 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa un Bon Causa.

Acto di entiero lo tuma lugar na Bonaire.

Homber bou di influencia ta scop auto

Polis di San Nicolas a bay na un cas den Quillstraat pa un destrucccion na unda un homber ta scop un auto. Na yegada polis a topa cu un homber cu ta fuertemente bou di influencia di alcohol y tabata scop un auto. Polis a papia cune y a bise p’e keda trankil pero di ripiente el a cuminsa scop e auto di polis. Mirando cu e no tabata razona polis a detene y hibe warda na unda el a keda sera. Na caminda el a cuminsa papia cosnan bruha y a cuminsa dal su cabes contra e glas di e auto.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 2:30
9:00 2406-6240-8571

BIG FOUR 2:30
9:00 5734

ZODIAC 2:30
9:00 8230 Acuario

LOTTO DI DIA 29-03-25-30-11

MINI MEGA 29-10-22-12 **MEGABALL** 03

DIARIO	SUPER FOUR
9087	8260
2222	
0847	

Lotto pa Deporte

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Habibe
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta bay tin circunstancianan faborabel tanto na bo trabou como den bo profesion. E personanan di autoridad manera hefe o superior ta dunábo tur apoyo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta beneficiá grandemente di bay na lugar o sitionan cu nunca ántes bo a bishitá. Un ser kerí por t'e persona perfecto pa compartí cu bo momentonan di aventura.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo relacionnan sentimental ta intensificá manera nunca ántes. Tur relacion cu cuminsá positivo, ta primintí di bira mas mihor den tur aspecto.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta hopi expresivo, amoroso y tierno. Bo ta comprondé e necesidadnan di otronan. Bo ta awor den bo mihor momento. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Lo relacioná cu trabou o profesion ta enfatisá, disfrutando di bon relacionnan entre hefe y compañeronan. Ta necesario awor pa no confrontá problemanan personal.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta sali for di rutina, poniendo un toke di locura den bo bida. E personanan hóben ta yena bo bida di alegria.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Relacionnan cu bo mayornan ta enfatisá faborablemente. Bo ta drenta awor den un periodo di pas, di armonia familiar.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta rondoná awor di cosnan bunita, ya cu bo sensibilidad ta exaltá. Bo bida social ta enfatisá, loke ta ponébo reuní cu bo famia y bisiñanan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo capricho ta awor por la goma. Bo tendencia di gusta cosnan extravagante por afectá bo pòtmòni.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta hopi atractivo, físicamente y hopi convensente cu bo palabra. Fuerte, hopi fuerte. Cuidou di no cay den cosnan di mas..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pone o toke especial den tur loke bo haci y bo ta rondoná di tur locual ta placentero. Sensibilidad, emosion, sentimentonan ta hopi profundo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Despues di un periodo di incertidumbre cu bo a mantené bastante iritabel, awor ta calmábo y bo ta mira tur desde otro punto di bista.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 September 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	201.79	202.51	203.31
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	229.34	231.43	233.76
Euro per XEU. 100	240.83	243.02	245.47

BANCO DI CARIBE ARUBA

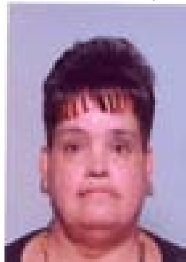
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



"Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon." Ps. 9:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sandra Marisa Oduber

mihor conoci como: " Sandrita"
* 26 Aug. 1956 - + 9 Sept. 2011
Yiu di + Harold y +Filomena Hopmans

Na nomber di su:

yiunan: Ariana y Milton Pichardo
Sandy Oduber

mescos cu yiu: Sol Ridderstapt

nietonan: Kaysienne y Nathan Pichardo

rumannan: + Leticia y Victor Tromp-Oduber
Ralph y Ida Oduber- Weyn
Cecil y MunyeOduber-Winklaar
Sonia y Coisy Krosendijk-Hopmans
Hans y Dalis Hopmans-Cuello
Richard Hopmans

sobrino y sobrinanan:Sigfried y Jamile Tromp
Jairo y Enid Tromp
Senovia y Marvin
Liza y Gregory Maldonado
Celina y Peter Oduber Mourad
Irielle Cabnral
Diantha y Jordan Roga
Francine Morales
Jean Pierre Hopmans

Tanta y omonan: Olga Anjie y gamia
Hortencia Anjie y famia
Luis Anjie y famia

ihanan: Andreina Ignacio
Alysha Roga
Gjordjan Roga
J.J. Tromp

primo y primanan, comer y compernan, Romaine y Jossy

miho amigonan: Mayra y Mirtha v/d Linden
Annabelle Ignacio
Iraji Lamper

peluquera: Anna Rosa

coleganan di trabao di Tamarijn Beach Hotel

famia: Hopmans, Oduber, Pichardo, Ridderstapt, Anjie, Weyn, Tromp, Winklaar,Donata, Krosendijk, Mourad, Torres, Roga, Morales, Walter, Geerman, Mauricia, Diaz, Cabral

demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson **14 di september 2011** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di FATIMA pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diamars 13 di september 2011
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
Laga esakinan termina den tur bunita"
Cado Wever



Sr. Luis Alfredo Saladin

Mihor conoci como " Freddy "
Vdo di Emma Saladin-Croes

Na nomber di su:

Mama: Sra Liliana Sanchez Vda de Saladin

Casa: Yunis Gisela Saladin Contreras

Jiunan: Aimée y Elvis Tromp
Gladys Saladin

Nietonan : Gabriela y Jason
Dylan
Ethan
Gavin

Rumannan: Francis Saladin Sr.
Marilyn y Margriet
Jose Manuel y Maritza Saladin
Leonardo (Adi) y Zafira Saladin

Tantanan: Luisa y Cesarina

Sobrino/a : Debbie, Francis Jr., Joselito, Andy, Ranzinho, Alberto, Liliana Dito,, Jairo, Christiaan, Jeanthielle y Francesca.

Primo / a : Myrna, Henry y Humphrey Fingal
Edwin Saladin
Maximo (Papito) Saladin y familia
Scarlet y Wilma Rodriguez

Suegro y suegra: Manuel Ramon y Maria Senair Contreras Villegas

Swa y cuña na Venezuela:
Wilmer y Miguelina
Gerardo Contreras Villegas
Jesus Contreras Villegas y familia
Jorbir Contreras Villegas y familia
Gustavo Contreras Villegas y familia
Maria Eulalia Contreras Villegas
Moraida del Valle Contreras y familia
Endy Contreras Villegas y familia

Ihanan: Deborah d'Abreu de Paolo Saladin
Marlin Pieters

Sobrinos politicos: Janets, Cindy, Norbelis, Genesis, Giselle, Jeslimar, Michelle, Gustavito, Josue, Hesus Manuel, Endy, Luis Fernando, Yorbis y Stefany.

Prima stima: Elsa y Charlie Lampe Saladin

Amigonan: J ose Garcia y famia na Canada
Jesus Arias Fuenmayor y familia
Robinson y Cindy
Romina Blijden
Luis Aguero
Maria Salas.

Su compañeronan di markthallen na haf chikito pa mas di 40 anja.

Demas famia, amigo y conocirnan: Saladin, Croes, Tromp, Lejuez, Lampe, Kock, Webb, Marval, Donata, Landsmark, Van Tilborg, Fingal, Dubero, Marquez, Lopez, Een. Soiland, famia na Rep.Dominicana, Norwega, Hulanda, Swecia, U.S.A.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres di condolencia: Bilderdijkstraat 3
dialuna 12 y diamars 13 di September 2011 7'or pa 9'or di anochi

"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"
Psalmo 23 vers. 1 y 2

A bai sosega den brasa di senjor



Sra.viuda Flora Maria Mariana Croeze

Mihor conoci como: "Florita"
December 22,1927-September 13, 2011

Na nomber di su ruman:
Adriaan Croeze y sra.Mercedes Croeze Dabian

Su subrino y subrina (nan)

Cuña(nan):
sra.vda. Dominica Croeze Kock y yuinan
Lina Mariana y yuinan

Bisiñanan stima:
Sira y Boei Harms
Ruben y Lidia Willems
Rubi van Putten y sra.

Subrino y Subrinanan den exterior,Ihanan, Primo y Primanan,Amigo, Amiganan,conocirnan y demas famia Croeze,Mariana,Thiel,Albertsz,Dabian,Kock, Koolman ,Castro, empleadonan di Huize Maristella,su fiel

amistadnan:
Pascale Ustar y Boei Henriquez.

Nos disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 15 september 2011 pa 4'or di atardi na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz y después saliendo pa santana Catolico na Santa Cruz. For di 2'or di atardi nos querida defunto "Florita" lo ta reposa den Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz

Tin ocashon pa condoleer famia Diaranzon dia 14 september 2011 entre 7'or pa 9:00'or di anochi na Ad Patres funeral home van Rensselaerstraat # 2 San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Ladronicia den cas na Seroe Colorado

Dialuna polis a bay na un cas na Seroe Colorado pa un ladronicia. Na yegada polis a papia cu e homber W.W naci na Corsou di 59 aña, kende a bisa cu desconocinan a drenta den e cas entre diadomingo y dialuna merdia. Nan a kita cuatro shutter di un camber y a drenta paden. Nan a busca den difirente camber y a bay cu diferente joyas, flatscreen, un filekast y diferente boter di perfume. E habitante lo manda un lista di e cosnan horta.

Homber ilegal coriendo cu auto sin papel y sin rijbewijs

Dialuna 2'or di madruga polis a mira na altura di Mc Donalds na Palm Beach, un auto core pasa den lus cora. Polis a bay su tras y para e chauffeur naTanki Flip . E homber no por a mustra ningun identificacion y no tabatin rijbewijs, tampoco e auto tabatin su number paga. Polis a detene e chauffeur y a bay warda cune pa mira si nan por haya su identificacion. A resulta cu ta trata di e persona J.A.R.B naci naVenezuela kende no tin su papelnan na ordo. El a keda deteni pa Dimas sigui cu e investigacion.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Den nomber di su rumannan, padrastro, subrino y subrinanan, primo y primanan, conocirnan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Señorita Eulalia Dirksz

mihor conoci como "Lelia"

Nos kier a gradici esnan cu a manda flor y krans, na pastoor Juancho pa su bunita palabranan, pa e bunita donación pa Blue Army Center, na Eltienne Yarzagaray y Joline Hooker pa nan bunita cancionnan. Un danki hopi especial na Ad patres funeral home pa nan tremendo servicio.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar
na Misa Santa Theresita na San Nicolaas riba:
Diahuebs 15 di September pa 6:30' or di anochi.
Diadumingo 18 di September pa 6:30' or di anochi

Despues di e ultimo misa nos ta invita tur hende pa bin lesa un Santo Rosario na Weg Sereo Preto # 58 A

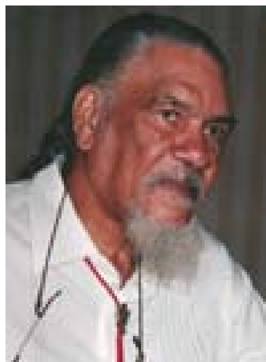
Boso presencia ta altamente aprecia

Danki un vez mas Famia Dirksz y Everon



GRADICIMENTO Y INVITACION

Den nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Oscar Nemencio Flanders

Mihor conoci como "Oscar"

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor y krans, pastoor Coby pa su bunita palabranan, Hiram Lodge 102, El sol naciente 113, Lodge King Salomon 160, Politie Korps Antiyas y Aruba, Orde van Advocaten, Life Lite, Funari y Wit Gele Kruis. Un danki special na Ad Patres y tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion.

Alavez nos ta invita famia, bisiña, amigo y conocirnan pa Compaña nos na Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar
Na Misa Cristo Rey na Brazil riba:
Diaranzon 14 di September pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia



Yiunan rebelde ta stroba trankilidad di nan mayornan

Dialuna presencia di polis a wordo pidi pa un yiu soberbe cu tabata menasa di kibra cos den cas. Relaciona cu esaki, polis mester a bay dos biaha na un cas na Shiribana na unda el a bay busca problema cu su amiga. Polis a hibe warda. Despues Central a manda polis na un cas den Socotorolaan na unda tabatin un yiu homber haciendo fastioso. Polis a bisa cu ta di tres biaha caba cu nan mester a bay n'e cas ey. Na yegada polis a papia cu e mama kende a bisa cu su yiu homber tabata bou influencia di alcohol y sin ningun motibo el a cuminsa zundr'e. E mama a bisa cu e no tabata sinti su mes sigur den e cas mirando comportacion di su yiu. Polis a purba di calma e yiu mas cu un biaha pero e no tabata razona. Supuestamente e tabata bou di influencia di droga. Polis a detene y hibe warda p'e calma.



Gerencia, Staff, Voluntarionan y Bestuur di
Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC)
ta manda sincero palabra di condolencia
y cu Papa Dios consola y duna forsa
na famia di **Sr. Luis Alfredo "Freddy" Saladin**.

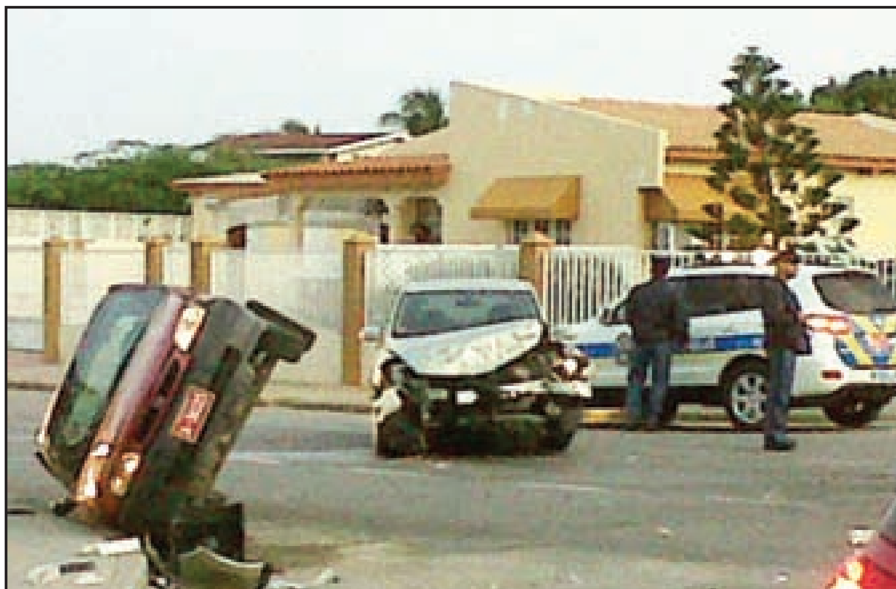
Omo, di nos distinguido Presidente di **FPNC**,
Sr. Francis Saladin.

"El que habita al abrigo del Altísimo
Morará bajo la sombra del Omnipotente.
Diré yo a Jehová: Esperanza mía, y castillo mío;
Mi Dios, en quien confiaré."

Salmo 912:1-2

Cu Sr. Luis Alfredo "Freddy" Saladin sosega na paz.

Chauffeur no a para pa duna preferencia na crusada band'i Pacifico San Nicolas





Diamars madruga a drenta informe di un accidente basta fuerte cu hende herida n'e crusada band'i Pacifico San Nicolas, mesora a dirigi tanto polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e Toyota Tercel cu tabata biniendo zuid, no a para pa duna preferencia n'e otro auto bayendo pabao. E impacto tabata fuerte y hasta e Tercel a bolter kentel den banda. Ambos chauffeur a resulta herida y a ser hiba cu ambulans pa hospital.

Na Ayo chauffeur di pick-up S10 a bay desvia y cay den rooi



Diamars mainta a drenta informe di un accidente na Ayo unda un auto a cay den rooi, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur a primi brake y desvia y a bay cay den e rooi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Debut oficial di All Performance Cycling Team durante Cliff Memorial 2011



DIANAN 3 y 4 di september 2011 Al Performance Cycling Team (APCT) a hasi nan debut oficial durante e careda di Cliff Memorial 2011. Al Performance Cycling Team ta consisti di un team di hoben hopi fanatico den mundo di ciclismo, cualnan ta Annelaine Jacobs, Xavier Boekhoudt, Anthony Wong, Jean Junior, Jonathan Croes y Shaquille Vlaun.

Nan ta wordo encabesa pa nan coach Aldrick Maduro, un profesional reconoci pa su abilidadnan den ciclismo y otro deporte. Aunke cu e miembronan di e team no tin hopi tempo ainda cu nan ta train, toch por a mira un resultado hopi impresionante di e trainingnan na nivel halto cu nan ta ricibi. Den nan prome salida como APCT nan a sa di destaca na Cliff Memorial 2011 den nan respectivo clasificacion.

E careda tabata consisti di tres etapa diferente, cu cada un su mesun retonan y tecnica. Den e categoria di Pre-Junior Femenino, Annelaine Jacobs a logra prome lugar y den e categoria di Pre-Junior Masculino, Xavier Boekhoudt a logra di 3 lugar.

E otro miembronan tambe a duna un bon prestacion. Anthony Wong a logra di 4er lugar den Pre-Junior Masculino, mientras Shaquille Vlaun y Jonathan Croes a logra di 5 y di 7 lugar den categoria di Kids Boys 4. Jean Junior no por a participa n'e di tres careda pa motibo di un kebrante di salud, pero a sa di core dos bunita careda durante e prome dia di e Cliff Memorial 2011.

Pa mas informacion di e team nobo aki di ciclismo por tuma contacto cu Aldrick Maduro na 564-4395